

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 44

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halbj. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 44 - 637

Bern, Mittwoch, 22. Februar 1984  
 Berne, mercredi, 22 février 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 44 - 22. 2. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 327950-327969

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

Grosshandelspreisindex im Januar 1984 - L'indice des prix de gros en janvier 1984.

Bauausschreibung - Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(517)

Gemeinschuldner: Zehntner Niklaus, geboren 19. September 1948, von Basel-Stadt, wohnhaft Rigistrasse 4, 8006 Zürich. Inhaber des «Secondhand-Shop», Badenerstrasse 266, 8004 Zürich (früherer Inhaber der Boutiques «Golfstrom» in Zürich und Basel).

Datum der Konkureröffnung: 19. Januar 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Februar 1984.

8028 Zürich, den 30. Januar 1984

Konkursamt Fluntern-Zürich  
 Postfach 150, 8028 Zürich

Ct. de Berne

(730)

Faillie: Gerdal S.A., rue Virgile Rossel 24, fabrication, achat, vente et exportation d'horlogerie, 2720 Tramelan.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 6 mars 1984.

Les cartes de grossistes délivrées sous no 260 848 sont considérées comme annulées.

2608 Courtelary, le 15 février 1984

Office des faillites de Courtelary  
 Le préposé: R. Langel

Kt. Basel-Stadt

(856)

Gemeinschuldner: Saile Andreas, geb. 26. Juli 1956, von Basel, Inhaber der Einzelfirma «Andreas Saile Printec», Herstellung und Verkauf von gedruckten Schaltungen, Münchensteinerstrasse 148, Bascl.

Datum der Konkureröffnung: 16. Januar 1984.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 13. März 1984.

4001 Basel, den 22. Februar 1984

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(857)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Agenzia Lemi Basel AG, Hammerstrasse 91, Basel, wurde am 2. Februar 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 22. Februar 1984

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(834)

Gemeinschuldnerin: Welti Mosaik AG, Baselstrasse 105, 4144 Arlesheim.

Datum der Konkureröffnung: 30. Januar 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. März 1984.

4144 Arlesheim, den 15. Februar 1984

Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft

(858)

Gemeinschuldnerin: ILT Int. Landtransporte AG, 4132 Muttenz, Stegackerstrasse 12.

Datum der Konkureröffnung: 30. Januar 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. März 1984.

4144 Arlesheim, den 17. Februar 1984

Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud

(833)

Faillie: Mossat Monique, 1262 Eysins.

Date du prononcé: 27 janvier 1984.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 13 mars 1984.

1260 Nyon, le 22 février 1984

Office des faillites de Nyon

Ct. de Genève

(835)

Faillie: Venkatchalam Arancode «Kraven», 18 mars 1926, Indc, marchand de pierres précieuses, domicilié rue des Alpes 25, à Genève, importation, exportation, représentation et commerce de pierres précieuses, de diamants, de perles et d'articles de bijouteries et d'horlogerie, sis rue des Alpes 25, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 janvier 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 février 1984.

Délai pour les productions: 13 mars 1984.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 382.209 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 22 février 1984

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(839)

Faillie: Opfinanz S.A., financement et promotion d'activités commerciales à l'étranger, notamment en matière immobilière; vente, achat, enregistrement et utilisation de brevets, droits au brevet, marques de commerce ainsi qu'acquisition et octroi en licence desdits droits; participation à d'autres entreprises, ayant son siège rue Töpferli 15, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 février 1984.

Délai pour les productions: 13 mars 1984.

1200 Genève, le 22 février 1984

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(837)

Faillie: Christl Alois, 11 mai 1926, Allemagne, fabricant de cigarettes, domicilié route d'Aire-la-Ville 28, à Bernex, fabrication, exportation et commerce de cigarettes de luxe, à l'enseigne «Tabac Luxe», sis rue de la Coulouvrenière 23, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 février 1984.

Délai pour les productions: 13 mars 1984.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 380.039 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 22 février 1984

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

(836)

Faille: Rohner Yolande, 20 mai 1927, SG, employée de commerce, domiciliée rue des Moraines 9, à Carouge, exploitant un commerce de chaussures sis rue du Marché 12, à Carouge.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 janvier 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 février 1984.

Délai pour les productions: 13 mars 1984.

1200 Genève, le 22 février 1984

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

(838)

Faille: Parlier Pierre S.A., achat, vente et distribution de matériel de bureau, ayant son siège rue de la Fontaine 15, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 février 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 février 1984.

Délai pour les productions: 13 mars 1984.

Les déclarations de grossiste émises sous no 384.088 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 22 février 1984

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Kt. Appenzell A. Rh.

(859)

Über die IFN AG, mit Sitz in Herisau AR, Obermoosberg R5 (vormals mit Sitz in St. Gallen), ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums Appenzell A. Rh., 5. Abteilung, am 30. Januar 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des gleichen Richters vom 15. Februar 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Februar 1984 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachforderungsrecht ausdrücklich vorbehalten), gilt das Verfahren als abgeschlossen.

9053 Teufen, den 17. Februar 1984

Konkursamt Appenzell Ausserrhoden  
Stellvertretung: F. Schläpfer

## Ct. de Vaud

(840)

Par décision du 14 février 1984, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 7 décembre 1983 Regissa Gérances S.A., gérance de biens immobiliers et mobiliers, de fortunes, rue de la Madeleine 33b, à Vevey.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mars 1984 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 6000.-, la faillite sera clôturée.

Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.

1800 Vevey, le 15 février 1984

Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, substitut

## Ct. de Neuchâtel

(846)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Dubois Silvia, anciennement restaurant Ticino, Parc 83, La Chaux-de-Fonds, actuellement domiciliée rue de l'Eclair 8, à La Chaux-de-Fonds, par jugement rendu le 6 février 1984, par le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisant, suspendue le 16 février 1984 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 mars 1984, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais provisoire de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

L'office des faillites se réserve expressément la faculté de requérir une avance de frais supplémentaire dans l'éventualité où la sûreté requise précitée viendrait à se révéler insuffisante.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 22 février 1984

Office des faillites, La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gailloud

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Bern

(841)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge Zulassung nachträglich bzw. neu angemeldeter Forderungen

Gemeinschuldner:

1. Gurtner Niklaus, lic. rer. pol., Hotel-Restaurant Säumerterverne, 3815 Gündlischwand.

2. Gurtner Niklaus AG, Rustikal Bauen, 3815 Gündlischwand.

Auflage und Anfechtungsfrist: 3. März 1984.

3800 Interlaken, den 15. Februar 1984

Konkursamt Interlaken:  
H. Stähli

## Kt. Bern

(865)

## Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Stettler Beat, Wirt, Restaurant Rössli, Herzogenbuchsee.

Anfechtungsfrist: 25. Februar bis 6. März 1984.

4705 Wangen an der Aare, den 20. Februar 1984

Konkursamt Wangen an der Aare

## Kt. Solothurn

(864)

## Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über Bürgi Franz, 1922, Monteur, wohnhaft gewesen in 4528 Zuchwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 22. Februar 1984

Konkursamt Kriegstetten

## Kt. Basel-Landschaft

(847)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über Gesellschaft Freibrunn AG, 4127 Birsfelden, Zustelladresse: Sempacherstrasse 30, 6003 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 22. Februar 1984 auf der unterzeichnenden Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 22. Februar 1984

Konkursamt Arlesheim

## Ct. de Vaud

(843)

## Etat de collocation complémentaire

Failli: Mermod-Vaucher Alain, né le 5 avril 1949, originaire de Sainte-Croix, entreprise de maçonnerie, La Cassinette, 1065 Thierrens.

L'administration de la faillite ayant admis une production tardive en Ire classe, un état de collocation complémentaire est déposé à l'office où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites d'ici au 3 mars 1984; sinon il sera considéré comme accepté.

1510 Moudon, le 15 février 1984

Le préposé aux faillites:  
H. Fracheboud

## Ct. de Vaud

(842)

## Etat de collocation modifié

Failli: Baggolini Luigi, agent de voyages, rue du Casino 7, 1400 Yverdon-les-Bains.

Date du nouveau dépôt de l'état de collocation: 22 février 1984, ensuite:

- de l'admission partielle d'une créance primitivement contestée; art. 66 OOF;
- de productions tardives.

Délai pour interter action en opposition: 3 mars 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1400 Yverdon-les-Bains, le 15 février 1984

Office des faillites d'Yverdon:  
J. Pilet, préposé

## Ct. de Genève

(832)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation,
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faille: Brancaloni S.A., exploitation d'un atelier de galvanisation, de chromage et de tout autre traitement de surface; commerce de meubles ayant son siège précédemment rue Simon-Durand 7, à Carouge, actuellement chemin de la Gravière 6bis, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 22 février 1984

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

## Kt. Bern

(844)

## Einmalige Liegenschaftsteigerung (Stockwerkeigentum)

Im Konkursverfahren gegen Früh Otto, route de Glovelier 1k, 2856 Boécourt, wird Freitag, 30. März 1984, um 15 Uhr, im Auftrage des Konkursamtes Delsberg, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30 (Eingang Turweg 7), öffentlich versteigert:

Stockwerkeigentum GB Nr. 1234-20, Gemeinde Ostermündigen, bestehend aus 18/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 1234 mit Sonderrecht an Wohnung Parterre rechts und Nebenraum im Hause Rütüweg 65

Amtlicher Wert 1979 Fr. 191 800.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 220 000.-

Grundbuchblatt Nr. 1234-15, Gemeinde Ostermündigen, bestehend aus 0,50/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 1234, mit Sonderrecht an Kellerraum im Hause Nr. 65

Amtlicher Wert 1979 Fr. 6 300.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 7 000.-

Grundbuchblatt Nr. 2308-47-55, Gemeinde Ostermündigen, bestehend aus 1/72 Miteigentum an der Autoeinstellhalle GB 2308/47, Rütüweg 77, Ostermündigen

Amtlicher Wert 1977 Fr. 12 700.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 15 000.-

Total konkursamtliche Schätzung Fr. 242 000.-

Es handelt sich um eine 5½-Zimmer-Wohnung im Stockwerkeigentum. Die Eigentumswohnung befindet sich in einem Wohnquartier einer Vorortsgemeinde von Bern. Einkaufsgeschäft befindet sich in der näheren Umgebung. Das Zentrum von Bern ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus) in ca. 20 Minuten erreichbar.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung bzw. Belastung. Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 14. bis 24. März 1984 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Die Eigentumswohnung kann am 19. März 1984 von 14 bis 16 Uhr besichtigt werden. Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961, vom 30. September 1965 und die seitherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 22. Februar 1984

Konkursamt Bern:  
W. Ochsenbein

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29; 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben; ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

## Kt. Wallis

(848)

## Liegenschaftsversteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Goms in Lax versteigert am Freitag, den 30. März 1984, um 17 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Fiesch folgende Liegenschaft:

Gemeinde Fiesch:  
Grundstück Nr. 2449 «Kühboden», Gebäude 108 m<sup>2</sup>, Kat. Schätzung Fr. 180 000.-, Baurecht 369 m<sup>2</sup>. Kat. Schätzung Fr. 4428.-.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 180 000.-.

Eigentümer: Erben Vreni Naef-Schneeberger, Wallisellen.

Die Versteigerung wird auf Verlangen des Grundpfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis 13. März 1984, für Hypothekforderungen sind die Forderungen und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 15. bis 29. März 1984 beim Betreibungsamt in Lax auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.- zu leisten.

Es wird auf den Bundesbeschluss und die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland hingewiesen. Chaletbesichtigung: Donnerstag, den 29. März 1984, von 13.30 bis 14.30 Uhr.

3981 Lax, den 16. Februar 1984

Das Betreibungsamt Goms:  
Bruno Ittig

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Wallis

Schuldner: Schmid Norbert, Garage Moderne, 3900 Brig-Glis.

Datum der Stundungsbewilligung: 17. Februar 1984.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 17. Juni 1984.

Sachwalter: Brutsche Walter, Treuhandbureau, Furkastrasse 35, 3904 Naters.

Eingabefrist: 20 Tage ab Datum dieser Veröffentlichung.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 17. Mai 1984, um 16 Uhr, im Restaurant Walliser Kanne, in Naters.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 17. Februar 1984, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig.

Der Nachlass-Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind daher die Liquidationsorgane zu wählen.

3904 Naters, den 20. Februar 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Brutsche Walter

#### (866) Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich

(852)

Schuldnerin: Firma Ruwa Möbel- und Platten AG in Nachlassliquidation, früher domiziliert an der Stuckstrasse 7, 8636 Wald, heute mit Sitz beim Liquidator, General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

Gemäss Art. 316 SchKG liegt die definitive Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. vom 22. Februar bis 11. März 1984, im Büro des Liquidators, General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, zur Einsichtnahme auf. Während dieser Zeit können auch die Nachlassakten angesehen werden. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist beim Bezirksgericht Hinwil anhängig zu machen.

8002 Zürich, den 22. Februar 1984

Namens der Ruwa Möbel- und Platten AG in Nachlassliquidation  
Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
RA Dr. Martin Lüscher  
General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Basel-Landschaft

(867)

Schuldner: Graf-Albrecht Kurt, Baugeschäft, Unterdörf 82, 4464 Mai-sprach.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft: 14. Februar 1984.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 14. Juni 1984.

Sachwalter: René Haegler, Bezirksschreiber, Hauptstrasse 115, 4450 Sissach.

Eingabefrist: 14. März 1984.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. Februar 1984, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis 14. März 1984 beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig.

Die Gläubigerversammlung findet am 14. Mai 1984, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei, Hauptstrasse 115, 4450 Sissach, statt.

Die Akten liegen ab 1. Mai 1984 während 10 Tagen im Büro des Sachwalters, Hauptstrasse 115, 4450 Sissach, zur Einsicht auf.

4450 Sissach, den 22. Februar 1984

Der Sachwalter:  
René Haegler

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Graubünden

(861)

Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin, als Nachlassbehörde, hat mit Beschluss vom 15. Februar 1984, die der Firma Hotel Chesa Salis Bever AG, 7502 Bever, am 13. Oktober 1983 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis 13. April 1984 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 6. März 1984 im Hotel Des Alpes in Samaden, statt. Beginn um 15 Uhr.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

7524 Zuoz, den 17. Februar 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Jakob Jäger, Betriebsbeamter  
Betriebsamt Oberengadin, Zuoz

### Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Bern

(863)

Die Firma Arnet Bau AG, Madretschstrasse 5, 2503 Biel, hat ein Gesuch um Nachlass-Stundung eingereicht.

Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf: Freitag, den 23. März 1984, um 14 Uhr, vor Richteramt V Biel, Amthaus, Spitalstrasse 14, grosser Gerichtssaal.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis zum 15. März 1984 schriftlich beim Richteramt V Biel einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

2500 Biel, den 17. Februar 1984

Der Nachlassrichter:  
Stöckli

Kt. Aargau

(850)

Im Nachlass-Stundungsverfahren Lüssi Paul, geboren 1929, Korrektor, Rutenstrasse 6, 8956 Kiltwangen, die durch das Bezirksgericht Baden, I. Abt., am 28. September 1983 bewilligt wurde, findet am Donnerstag, den 8. März 1984, um 15 Uhr, im Restaurant Horner in Hendschiken, alte Zürich-Bern-Strasse, die Gläubigerversammlung statt.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung von den beteiligten Gläubigern, unter Voranmeldung, im Büro des Sachwalters, eingesehen werden.

5603 Staufen, den 16. Februar 1984

Risag GmbH Lenzburg  
Verwaltung und Treuhand  
Kornweg 763, 5603 Staufen  
Der Sachwalter: K. Riesen

### Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino

(862)

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud, Avv. Flavio Cometta, comunica che con decisione 19 gennaio 1984, divenuta definitiva, ha pronunciato:

1. Il concordato percentuale proposto ai creditori di CRCCompagnia di ricerca chimica SA., Chiasso, è omologato.

Di conseguenza i creditori chirografari devono essere pagati nella misura del dividendo concordatario da un minimo del 4,5% ad un massimo del 32% da effettuarsi:

- nella misura del 4,5% del credito riconosciuto: entro 30 giorni dalla crescita in giudicato della decisione di omologazione del concordato;
- in aggiunta a quanto sub a), entro 30 giorni dalla crescita in giudicato delle singole decisioni nelle procedure ex art. 310 LEF, rispettivamente entro 30 giorni dal ritiro delle pretese creditorie.

2, 3, 4, 5, 6. omissis.

6850 Mendrisio, il 17 febbraio 1984

Il pretore:  
Avv. Flavio Cometta

Ct. Ticino

(860)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che con decisione 15 febbraio 1984 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla Edizioni Trelingue SA, Porza.

Quale commissario del concordato è designato il signor lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, via Bossi 6, Lugano.

6900 Lugano, il 15 febbraio 1984

Il pretore straordinario:  
Avv. Marco Peverelli

Ct. de Vaud

(849)

Débitur: Aegerter Jean, ancien cafetier-restaurateur, actuellement chemin de la Planchette 6, 1860 Aigle.

Date de l'octroi du sursis: 14 février 1984.

Durée du sursis: quatre mois, expirant le 14 juin 1984.

Commissaire au sursis: le proposé aux faillites du district d'Aigle, place du Mareh 4, 1860 Aigle.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 13 mars 1984 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: les pièces seront à disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites d'Aigle, place du Marché 4, à Aigle, dès le 27 avril 1984.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mardi 8 mai 1984, à 15 h., à Aigle, salle de la Municipalité, Hôtel de Ville, 1er étage.

Le commissaire ne donne aucune garantie de paiement des dettes contractées durant le sursis.

1860 Aigle, le 16 février 1984

Le commissaire au sursis:  
F. Bigler, préposé

### Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. du Jura

(851)

Par jugement du 14 février 1984, le président I du Tribunal du district de Delémont a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Schmidt Florent, ancien garagiste, Vicques/Plaigne. Liquidateur: Chappuis Jean-Louis, office des faillites, Delémont.

Membres de la commission des créanciers:

Henzelin André, gérant BPS, Delémont,

Duplain Hubert, commerçant, Delémont,

Dominié Jean-Luc, carrossier, Mettembert.

2800 Delémont, le 16 février 1984

Le président I du Tribunal:  
Edgar Chapuis

## Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Solothurn

(855)

Aufhebung eines Konkursdekretes

Das durch den Amtsgerichtspräsidenten von Balsthal am 14. Dezember 1983 über die Brenner Baumeisterhaus AG, Fuluhenstrasse 325, 4624 Härkingen erlassene Konkurserkennnis ist am 26. Januar 1984 durch das Obergericht des Kantons Solothurn aufgehoben worden.

4710 Balsthal, den 16. Februar 1984

Konkursamt Balsthal

Kt. Solothurn

(853)

Rechenhabsbericht

(Art. 316 r SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Bühler Karl, Architekt, Trimbach, liegt den beteiligten Gläubigern der 7. Rechenhabsbericht gemäss Art. 316 r SchKG sowie der Status über das vorhandene und liquidierte Vermögen samt Honorar- und Auslagenrechnung für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1983 am Sitz des Liquidators in Olten zur Einsicht auf.

4601 Olten, den 15. Februar 1984

Der Liquidator: C. Büttiker  
e/o Büttiker & Häfliger Treuhand AG  
Dornacherstrasse 27, 4601 Olten

Kt. Aargau

(854)

Rechenhabsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Theodor Bertschliinger Aktiengesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg, liegt den Beteiligten der neunte Rechenhabsbericht der Liquidatorin samt Honorar- und Auslagenrechnung für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1983 am Sitz der Liquidatorin in Zürich zur Einsicht auf.

8027 Zürich, den 16. Februar 1984

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandsellschaft  
General-Guisan-Quai 38, 8027 Zürich  
Tel. 01 202 42 50

Ct. du Jura

(845)

Rapport d'activité

Débitrice: Banque Commerciale SA Delémont en liquidation concordataire, à Delémont.

Le rapport des liquidateurs pour l'année 1983 est à la disposition des créanciers pendant 10 jours à partir de la présente publication. Il est déposé à l'office des poursuites et des faillites du district de Delémont, rue Justice 2, 2800 Delémont, où il peut être consulté.

2800 Delémont, le 15 février 1984

Les liquidateurs:  
Me Pierre Christe  
Heinz Oppliger  
Nicolas Zurkinden

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Zürich - Zurich - Zurigo

### Berichtigungen

**Hans Felder, Inhaberin Alice Fuchs-Felder, in Zürich (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 438).** Diese Firma ist nicht infolge Geschäftsaufgabe erloschen, sondern infolge Geschäftsbürovertrages. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Hans Felder, Inh. Marc Wyler, Optik», in Zürich, fortgesetzt.

**Striff Baumaterial AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 470).** Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Wick (nicht Wick).

**Hauseigentümer-Verband Zürich, in Zürich I, Genossenschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1984, S. 486).** Der Name des Kollektivprokuristen richtig: Bruno Gschwind (nicht Gschwend).

**Egger & Co, in Zollikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 526).** Die Geschäftsadresse lautet Seestrasse 25 (nicht Seestrasse 55).

### 9. Februar 1984

**Kirchstrasse Immobilien AG, in Zürich I (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1964, S. 2354).** Die Statuten wurden am 7. 2. 1984 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Hans Wäpiti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Irma Portenier, von Meikirch, in Zürich. Max Portenier, Präsident des VR, wohnt nun in Zug.

### 9. Februar 1984

**Intertax Treuhand AG, in Zürich I, Löwenstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 1. 1984. Zweck:** Übernahme von treuhänderischen Tätigkeiten aller Art, insbesondere Unternehmensberatung mit Schwergewicht in Steuer- und Rechtsfragen, Gesellschaftsgründungen, Bewertungsgutachten, Sanierungen, Liquidationen und Sachverhalte sowie Ausübung von Kontrollstellen- und Büchersachverständigenfunktionen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder ähnliche Betriebe erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Paul Scheidegger, Treuhand- und Revisionsbüro», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 324 657,80 und Passiven von Fr. 309 540,40, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Scheidegger, von Dulliken und Oekingen, in Illnau-Effretikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Roger Bühmann, von Worb, in Bassersdorf, Präsident, und Erna Scheidegger, von Dulliken und Oekingen, in Illnau-Effretikon; beide mit Kollektivunterschrift.

### 9. Februar 1984

**Jakob Zellweger Autohandels-AG, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1603).** Die Generalversammlung vom 17. 1. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Isorcom AG. Neuer Sitz: Aesch bei Birmensdorf. Adresse: Dorfstrasse 3. Neue Umschreibung des Zwecks: Isolations-, Renovations- und Malerarbeiten. Jakob Zellweger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Aesch bei Birmensdorf.

### 9. Februar 1984

**Dr. U. von Salis & Partner AG, in Zürich I, Unternehmensberatung, Betriebsorganisation und elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 146).** Die Generalversammlung vom 23. 1. 1984 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

### 9. Februar 1984

**Hastrag AG, bisher in Freienbach (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1043).** Die Generalversammlung vom 24. 11. 1983 hat die ursprünglich vom 11. 4. 1979 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Meilen. Adresse: Bahnhofstrasse 34. Zweck: Handel mit sowie Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere solchen der Baubranche; kann sich auch an anderen Unternehmungen aller Branchen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Erich Strässler, von Winterthur, in Meilen. Ferner führt Einzelunterschrift: Annemarie Strässler, von Winterthur, in Meilen (beide bisher).

### 9. Februar 1984

**Hastrag Technik AG, bisher in Freienbach (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 84).** Die Generalversammlung vom 21. 11. 1983 hat die ursprünglich vom 16. 12. 1982 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Meilen. Adresse: Bahnhofstrasse 34. Zweck: Handel mit sowie Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere solchen der Baubranche; kann sich auch an anderen Unternehmungen aller Branchen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Tona Valentin, von Sent, in Zürich, Präsident, und Erich Herber Strässler, von Winterthur, in Meilen; beide mit Einzelunterschrift (beide bisher).

### 9. Februar 1984

**React Grundbesitz- und Planungsgesellschaft AG, bisher in Freienbach (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 567).** Die Generalversammlung vom 21. 11. 1983 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 15. 4. 1975 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seestrasse 49, Zürich 2, c/o Tring Treuhand und Inkasso AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Planung, Erstellung sowie Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Peter Anton Schibler ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Bünzli, von und in Uster.

### 9. Februar 1984

**AM International AG Zürich, in Zürich 2, Handel mit Maschinen im Rahmen der Einrichtung von Management- und Informationssystemen (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2106).** Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Harry Diener, von Fischenthal, in Regensdorf. (Da die Gesellschaft keine Zweigniederlassung mehr besitzt, werden die jetzt noch im Register enthaltenen Angaben in bezug auf die Ausdehnung der Zeichnungsbefugnis auf das Gesamtunternehmen gestrichen).

### 9. Februar 1984

**Immofina AG, in Zürich 4, Immobilien (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3868).** Hans Iselin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Karl Schnyder, von Zürich und Menzau, in Oberegstringen. Das Geschäftsdomicil befindet sich weiterhin an der Badenerstrasse 296, in Zürich 4, jedoch nun an eigener Adresse.

### 9. Februar 1984

**Gode Planung AG, in Zürich 8, Beteiligungen und Beratungen in allen Gebieten des Bauwesens usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2217).** Willi Scheef, Rudolf Klemenz, Walter Gosteli und Walter Wirtensohn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Unterschriften der zwei Erstgenannten erloschen. Dr. Rudolf Wolfensberger ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz P. Flubacher, von Zürich und Basel, in Zumikon, Präsident; Otto Wenaweser, liechtensteinerischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident, und Rolf E. Degele, von und in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Werner Helfenstein wohnt nun in Küssnacht ZH.

### 9. Februar 1984

**W L M Weber Logistik + Management AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 413).** Rolf Berg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Anna Weber sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Georg Kramer, von und in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jakob Koster, von Appenzel, in Diätikon, und Helmut Kukitsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich. Hans Weber, Präsident und Delegierter des VR, wohnt nun in Zug.

### 9. Februar 1984

**Oesch Verlag AG, in Thalwil 1, Presseerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 316).** Statuten am 9. 1. 1984 geändert. Neuer Sitz: Rümlang. Adresse: Industriestrasse 54, Post Glattbrugg.

### 9. Februar 1984

**Photolitho AG, in Gossau (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3153).** Es wohnen nun: Dietmar von Eicke und Polwitz, Präsident des Verwaltungsrates, in Gossau ZH, und Werner Holliger, Prokurist, in Hinwil.

### 9. Februar 1984

**Kundrät Ing. Zürich AG für Verfahrenstechnik + Automation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 682).** Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Harry Rüttimann, von Weerswilen, in Jona.

### 9. Februar 1984

**Elacol AG, in Zürich 4, Selbstklebe- und Heissklebeetiketten (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 93).** Hermann Lanz, Romeo Lanz und Willi Huber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Robert U. Sonderegger ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Uta Sonderegger, von Zürich und Heiden, in Thalwil.

### 9. Februar 1984

**Diatex AG Zürich, in Zürich 1, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2684).** Urs Peter Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

### 9. Februar 1984

**Plüss Druck AG, in Zürich 4, Buch-, Akzidenz- und Offsetdruck (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2070).** Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Susanna Brändli, von Unterbözberg, in Thalwil.

### 9. Februar 1984

**BDV Computer Products AG, in Zürich 3, Vertrieb und Wartung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 158).** Prokura von Rolf Siegrist erloschen.

### 9. Februar 1984

**Grundig (Schweiz) AG, in Kloten, elektrotechnische, elektronische und mechanische Geräte aller Art (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2926).** Prokura von Rolf Walter Zwahlen erloschen.

### 9. Februar 1984

**Guinness Mahon (Zürich) AG, in Zürich 1, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1421).** Graham S. Hill ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Richard D. Fenhalls, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

### 9. Februar 1984

**Verlag Herzblatt AG, in Bulach (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1983, S. 3802).** Jutta Basler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Ammann, von Boswil, in Chur.

### 9. Februar 1984

**SMS Beteiligungen AG, in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 534).** Die Generalversammlung vom 3. 2. 1984 hat die Fusion mit der «Schweizerische Metallwerke Selve Holding AG», in Thun, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz der «SMS Beteiligungen AG» per 30. 9. 1983, sind im Sinne von Art. 748 OR an die «Schweizerische Metallwerke Selve Holding AG» übergegangen. Die «SMS Beteiligungen AG» ist aufgelöst.

### 9. Februar 1984

**Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, in Niederweningen (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2281).** Prokura von Fritz Kobel erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Bruderer, von Speicher, in Siglistorf; René Rüegg, von Winterthur und Turbenthal, in Richterswil; Hans-Jörg Wegmann, von Neftenbach, in Boettstein, und Beat Ruckstuhl, von Zürich und Winterthur, in Niederweningen.

### 9. Februar 1984

**Käseri M. Vasco, in Bachenbülach (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1983, S. 4137).** Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Käseri Vasco & Napoli», in Bachenbülach, erloschen.

### 9. Februar 1984

**Käseri Vasco & Napoli, in Bachenbülach, Zürichstrasse 44, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1984. Gesellschafter: Mario Vasco, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, und Gaetano Napoli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 12. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Käseri M. Vasco», in Bachenbülach, übernommen. Produktion und Verkauf von Käseprodukten.**

### 9. Februar 1984

**Secunda AG, bisher in Bremgarten AG (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 530).** Die Generalversammlung vom 27. 1. 1984 hat die ursprünglich vom 16. 1. 1973 datierten und am 2. 12. 1982 letztmals geänderten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Hochstrasse 110, Zürich 7. Zweck: Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Übernahme von Revisionsmandaten und Kontrollstellenfunktionen, Beratung in Steuer-, Wirtschafts- und Rechtsfragen sowie Vermittlung solcher Dienstleistungen. Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie deren Finanzierung; Erwerb, Besitz und Verkauf von Patenten und Patentrechten und deren Lizenzierung;

kann auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Hans Ulrich Meyer, von Wohlen AG und Winterthur, in Bremgarten AG, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: René Comte, von Romont, in Regensdorf, und Henri van Beek, niederländischer Staatsangehöriger, in Schönbühl (D); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### 9. Februar 1984

**TMM Trend Model Marketing Marie-Thérèse Gwerder, in Zürich, Mainaustrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marie-Thérèse Gwerder, von Mutual, in Zürich 7. Agentur für die Vermittlung von Fotomodellen, Mannequins und Präsentatoren sowie Erstellung von Werbe- und Marketing-Konzepten.**

### 9. Februar 1984

**Edmund Christen, in Kloten, Betrieb des Transit-Kioskes (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1971, S. 1169).** Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Transit Shops, Christen & Schatzmann», in Kloten, erloschen.

### 9. Februar 1984

**Transit Shops, Christen & Schatzmann, in Kloten, im Flughafen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1984. Gesellschafter: Edmund Christen, von Rüegg, in Seengen, und Dieter Schatzmann, von Lenzburg und Windisch, in Seengen. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Edmund Christen», in Kloten, übernommen. Betrieb der Transit-Kioske im Flughafen Kloten.**

### 9. Februar 1984

**Mirjam Lourie, in Diätikon, Bahnhofstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mirjam Lourie, von Stabio, in Diätikon. Durchführung von Presse- und Public-Relations-Kampagnen.**

### 9. Februar 1984

**Hanspeter Steiner, in Fällanden, Bodenacherstrasse 68, Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Steiner, von Kaltbrunn, in Fällanden. Handel mit Textilien sowie Übernahme von einschlägigen Vertretungen.**

### 9. Februar 1984

**Verlag und Werbung Peter Schumacher, in Zürich, Guthriststrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Schumacher, von Treiten, in Zürich 6. Verlagsgeschäft sowie Marketing und Werbung; Erarbeitung und Platzierung von Quartierplänen.**

### 9. Februar 1984

**K. Welti, in Embrach, Bergstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Welti, von Oberembrach, in Embrach. Einzelprokura wurde erteilt an Rosmarie Stöckli, von Guggisberg, in Embrach. Handel mit Waren aller Art.**

### 9. Februar 1984

**Marcel H. Rüegg, in Wädenswil, Trubengass 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel H. Rüegg, von Bauma, in Wädenswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Susanne Rüegg, von Bauma, in Wädenswil. Atelier für technische Werbung.**

### 9. Februar 1984

**Sammeln-Verlags AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3445).** Statuten am 8. 12. 1983 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Durch Ausgabe von 900 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital auf Fr. 500 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500 und voll liberriert. Fr. 150 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberriert worden.

### 9. Februar 1984

**C. Tenuta AG, bisher in Volketswil, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2160).** Statuten am 28. 12. 1983 geändert. Neuer Sitz: Zürich 11. Adresse: Oerlikonerstrasse 57, c/o Idewa Treuhand und Buchhaltungs AG. Direktor Carmine Tenuta wohnt nun in Neerach.

### 9. Februar 1984

**Protech AG, in Winterthur II, Untere Hohlgasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 1. 1984. Zweck:** Erarbeiten von Konstruktionslösungen technischer Produkte mittels Systematik und Methodik, Handel mit technischen Produkten, Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Inventarliste vom 26. 1. 1984 Büromöbel, Material und zwei Fahrzeuge zum Preise von Fr. 48 455, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Koller, von Eglisau, in Winterthur, Präsident, und Alfred Meyer, von Zürich, in Winterthur; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### 9. Februar 1984

**Isovit AG Isolierwerk, in Zürich 11, thermische Isolierstoffe (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1301).** Die Prokuren von Ernst Kaufmann und Clemens Kolb sind erloschen. René Theiler, Prokurist, ist nicht mehr Bürger von Hasle, sondern nun von Dübendorf. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Otto Nussbaum, von Brugg, in Gebenstorf. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Alfred Maurer, von und in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jürg Anderegg, von Wattwil, in Dällikon, und René Vuilleumier, von Tramelan, in Lengnau AG.

### 9. Februar 1984

**Meier-Schenk AG Isolierwerke, in Wallisellen (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3633).** Statuten am 14. 12. 1983 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Meier-Schenk AG (Meier-Schenk SA). Neuer Zweck: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im In- und Ausland, Finanzierung solcher Unternehmen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, immateriellen Gütern wie Marken und Patenten, Grundstücken und anderen Kapitalanlagen; ferner Forschung und Entwicklung sowie Betreuung der in- und ausländischen Tochtergesellschaften. Ernst Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist neu Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### 9. Februar 1984

**Travex AG, in Zürich 11, Jungholzstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 1. 1974. Zweck:** Beratung, Vermittlung und Verwaltung im Versicherungs- und EDV-Bereich und verwandten Gebieten; kann sich auch an gleichartigen oder anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Francis Zoller, von Zürich, in Wädenswil.

9. Februar 1984

Emil Hartmann Verlag AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 365). Die Generalversammlung vom 22. 12. 1983 hat die Fusion mit der «Berichthaus AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Berichthaus AG» über. Die «Emil Hartmann Verlag AG» ist aufgelöst.

9. Februar 1984

Berichthaus AG, in Zürich 3, Herausgabe des Tagblattes der Stadt Zürich usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 855). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Emil Hartmann Verlag AG», in Zürich, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 11. 1983 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die «Berichthaus AG» übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

9. Februar 1984

Presse AG, in Zürich 3, Verlag und Vertrieb von Presseerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3237). Die Generalversammlung vom 22. 12. 1983 hat die Fusion mit der «Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co AG», über. Die «Presse AG» ist aufgelöst.

9. Februar 1984

Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co AG, in Zürich (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 934). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Presse AG», in Zürich, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die «Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co AG» übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

9. Februar 1984

Albena AG, in Zürich 3, Druckereibetriebe usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3854). Die Generalversammlung vom 22. 12. 1983 hat die Fusion mit der «Jean Frey AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Jean Frey AG» über. Die «Albena AG» ist aufgelöst.

9. Februar 1984

Albis Verlag AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3854). Die Generalversammlung vom 22. 12. 1983 hat die Fusion mit der «Jean Frey AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1983 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Jean Frey AG» über. Die «Albis Verlag AG» ist aufgelöst.

9. Februar 1984

Jean Frey AG, in Zürich 3, Druckerei und Verlagsunternehmen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 398). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Albena AG» in Zürich, und die «Albis Verlag AG», in Zürich, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanzen per 31. 12. 1982 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die «Jean Frey AG» übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

9. Februar 1984

IAE International Aero Engines AG, in Zürich 2, Koordination für das Entwerfen, Entwickeln und Herstellen von Düsentriebwerken für Flugzeuge usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1983, S. 4424). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Ralph Harry Robins, Präsident, und Robert Eugene Rosati sind nun zugleich Direktoren; sie führen weiterhin Einzelunterschriften. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: John Michael Storer Keen, britischer Staatsangehöriger, in West Hartford, Conn. (USA). Ferner neue Direktoren mit Kollektivunterschrift: Alfred Dennis Jackson, britischer Staatsangehöriger, in Derby (GB); Arthur Edward Wegner, Bürger der USA, in Simsbury, Conn. (USA); Mark Stephen Coran, Bürger der USA, in West Hartford, Conn. (USA); Taji Ubukata, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan); Josphumi Harayama, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan); Teruaki Yamada, japanischer Staatsangehöriger, in Kobe (Japan); Martin Steinberger, deutscher Staatsangehöriger, in München (D); Hans Hemm, deutscher Staatsangehöriger, in Olching (D); Alessandro Martinotti, italienischer Staatsangehöriger, in Turin (I); und Lucio La Rocca, italienischer Staatsangehöriger, in Turin (I); sie zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit Robert Eugene Rosati oder mit John Michael Storer Keen (beide vorgeannt).

9. Februar 1984

BCS Business Computer Systems AG, in Zürich 6, Beckenhofstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 2. 1984. Zweck: Verkauf von Hard- und Software, Eigenentwicklung von Software, Unterstützung bei der Realisierung von EDV-Projekten, Erbringung eines EDV-Services im Sinne einer Rechencenter-Funktion, Übernahme und Führung von Buchhaltungsmandaten und anderen administrativen Aufträgen, Handel mit verschiedenen Hilfsmitteln für den Bürobereich sowie Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 4 Namenaktien zu Fr. 25 000. Erwirbt Büromöbel und Büro- bzw. EDV-Geräte gemäss Übernahmeverträgen vom 7. 2. 1984 zum Gesamtpreis von Fr. 14 000. Publikationsorgan: SHAB. Mittelungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heiner Henny, von und in Ziefen.

9. Februar 1984

E. Keller Offsetdruckerei AG, in Uster, Florastrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 1983. Zweck: Betrieb einer Offsetdruckerei; kann auch Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mittelungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heiner Henny, von und in Ziefen.

9. Februar 1984

Montedison International Holding Company, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4181). Statuten am 9. 2. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 115 600 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 280 000 000 auf Fr. 395 600 000 erhöht worden. Die Gesellschaft übernimmt 231 207 Namenaktien der Himont Inc., in Wilmington, Delaware (USA), zu nominal US \$ 1, gemäss Sacheinlage- und Kaufvertrag vom 9. 2. 1984 zum Preise von Fr. 115 615 037,67, wovon Fr. 115 600 000 auf den Erhöhungsbetrag angerechnet werden. Das Grundkapital zerfällt nun in 395 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

9. Februar 1984

UCW AG, in Rümli n. g., Oberglatterstrasse 120, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 2. 1984. Zweck: Vermietung von Büro-, Lager-, Verkaufs- und Fabrikationsräumen sowie Handel mit Waren aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bart Krenger, von Rütli bei Riggisberg, in Elgg.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

9. Februar 1984

Arni AG, in Lyss, Fabrikation und Vertrieb von Nahrungsmitteln und Genussmitteln (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Thomas Flühmann, von Brienzwiler, in Lyss.

Büro Bern

8. Februar 1984

Brau AG, in K ö n i z (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1778). Die Generalversammlung vom 19. Januar 1984 hat das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500.

8. Februar 1984

Computerland AG, in Bern (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3031). Die Generalversammlung vom 4. Januar 1984 hat die Firma geändert in Computerexpert AG (Computerexpert SA) (Computerexpert Ltd.) und die Statuten entsprechend revidiert.

8. Februar 1984

Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4212). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Maris M. Hofstetter, von Benken SG, in Rüfenacht, Gemeinde Worb.

8. Februar 1984

Giri AG, in Bern, Wein usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984, S. 382). Die Unterschrift von Carmine Siconolfi, Direktor, ist erloschen.

8. Februar 1984

Kieswerk AG Oberwangen, in K ö n i z (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1983, S. 3655). Robert Koeh, Präsident, und Beat Koch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Peter Hüser, Direktor, und die Prokuren von Peter Bolliger, Ernst Schmoecker und Emanuel Keller sind erloschen. Der VR besteht nun aus Kurt Baumgartner, Präsident, von Rüderswil, in Spiegel, Gemeinde K ö n i z; und Werner Messerli, von Kaufdorf, in Spiegel, Gemeinde K ö n i z (beide neu); sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura führt neu: Sonja Thiemeyer, von Zürich, in Gwatt, Gemeinde Thun. Neues Geschäftsdomizil: Hohllebstrasse 7, Spiegel, bei Kurt Baumgartner.

8. Februar 1984

Livit AG, Zweigniederlassung in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 57). mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Jörg Krümmenacher, von Horgen, in Escholzmatt, in Horgen, Vizedirektor.

8. Februar 1984

Mapro AG, in Bern, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310). Neues Geschäftsdomizil: Abendstrasse 1.

8. Februar 1984

A. Massara GmbH Bauunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 902). Einzelunterschrift führt neu: Renée Massarastettler, von und in Bern.

9. Februar 1984

ACS-Reisen Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3390). Dr. Hans Herzog und Curt Häberlin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Dr. Fritz Schuhmacher, von Basel, in Dornach. Hans Kurt sind die richtigen Vornamen des VR-Mitgliedes Tschappeler.

9. Februar 1984

ACS-Reisen Aktiengesellschaft Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3314), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Richard Schäfer ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Bühler, von Sigriswil, in Rubigen.

9. Februar 1984

Beck & Co. AG, Bern, in Bern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3182). Fritz Beck, Präsident; Alfred Olympi und Georges Brauen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR besteht nun aus: Antonio de Michiel, nun in Zollikofen, Präsident (bisher Mitglied), dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, und Marie-Claire de Michiel-Dubois, von Le Locle, in Zollikofen (neu), beide mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen, sowie Marie-Thérèse Flückiger-Délez, von Rohrbach, in Bern.

9. Februar 1984

Comptor Comimpex SA, in I t t i g e n, Produkte und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2692). Die Generalversammlung vom 16. Dezember 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Steuerverwaltung des Kantons Bern noch nicht erfolgen.

9. Februar 1984

Dental-Keramik AG, in Bern, zahntechnisches Speziallaboratorium usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3406). Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Steuerverwaltung des Kantons Bern noch nicht erfolgen.

9. Februar 1984

Herm. Egger, in Bern, Vertretung von Waren aller Art (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1977, S. 2942). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

9. Februar 1984

Export Agricole SA, in Bern, Früchte, Gemüse usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1975, S. 2682). Fritz Beck, Präsident, und Georges Brauen, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Oskar Beck, Vizepräsident, und Alfred Olympi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Der VR besteht nun aus: Antonio de Michiel, nun in Zollikofen, Präsident (bisher Mitglied), dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, und Marie-Claire de Michiel-Dubois, von Le Locle, in Zollikofen (neu); beide mit Einzelunterschrift, sowie Marie-Thérèse Flückiger-Délez, von Rohrbach, in Bern, ohne Zeichnungsberechtigung.

9. Februar 1984

Schweizerischer Feuerwehrverband, in Bern, Verein (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1404). Alfred Fankhauser, Präsident, und Ermínio Bottinelli, Vizepräsident, sind aus dem Zentralvorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Willi Pfefferli, von Wangen bei Olten, in Solothurn, Präsident, und Pierre Gaboudi, von Orsières, in Sion, Vizepräsident.

9. Februar 1984

L & L, Leo Leupi, in Bern, Bodenbeläge (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1983, S. 3926). Neues Geschäftsdomizil: Schanzenstrasse 1.

9. Februar 1984

Maintenance Ltd., in Bern, Anlagen usw. zur Behandlung von Wasser, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 822). Die Generalversammlung vom 9. August 1982 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

9. Februar 1984

Raiffeisenkasse Mittelhäusern, in Mittelhäusern, Gemeinde K ö n i z, Genossenschaft (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3262). Walter Zbinden, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Vorstandes ist Werner Hofer, von Signau, in Mittelhäusern, Gemeinde K ö n i z. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

9. Februar 1984

Architekturbüro Rufer AG, in Bern (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1976, S. 3598). Die Generalversammlung vom 15. November 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

9. Februar 1984

Vigotec AG, in Muri bei Bern, Geräte für Industrie usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3118). Die Generalversammlung vom 26. September 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Steuerverwaltung des Kantons Bern noch nicht erfolgen.

9. Februar 1984

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Direktion Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1983, S. 3286). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Rosario Palombo, italienischer Staatsangehöriger, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

Büro Biel - Bureau de Bienne

8. Februar 1984

Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3130). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz des II. Departements in Bern. Alex Huber, nun in Biglen, führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Nicolai Wyss, von Buchholterberg, in Bern.

8. Februar 1984

Genossenschaft Maltap, in Biel, kommerzielle Ausübung von Maler- und Tapezierarbeiten sowie Artverwandten Arbeiten der Baubranche (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1710). Infolge Demission sind aus der Verwaltung ausgeschieden: Anton Riethmann, Vizepräsident, und Margarethe Rueh-Hertig, Aktuarin; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Markus Lüdi, von Meiringen, in Scherz, Vizepräsident, und Beat Jost, von Wynigen, in Leuzigen, Aktuar; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 48, c/o Bal-Verwaltung AG Biel.

8. Februar 1984

Dr. Stefan Lange AG, in Biel, Büro für Beratung und Planung im internationalen Gesundheitswesen (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1983, S. 4370). Dr. Stefan Lange, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Biel.

8. Februar 1984

Willstube Vreni Uhlmann, in Biel, Inhaberin der Firma ist Verena Uhlmann, von Huttwil, in Biel. Handel mit Wollwaren, Mercerie und Unterwäsche. Bözingenstrasse 159.

8 février 1984

Maurice Etienne, Assenbley Service, à B i e n n e. Le chef de la maison est Maurice Etienne, des Verrières, à Bienne. Représentation industrielle, consultations, réalisations, conseils en automatisme d'assemblage. Rue du Jura 40.

9. Februar 1984

Neuhäus, in Biel, Handel mit Vereins- und Festartikeln (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1974, S. 476). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

9. Februar 1984

Neuhäus, Nachfolger Peter Schläfli, in Biel. Inhaber der Firma ist Peter Schläfli, von Ligerz und Deisswil, in Ligerz. Handel mit Vereins- und Festartikeln. Plankenstrasse 1.

Büro Büren an der Aare

9. Februar 1984

Robert Zwygart, Wäge- und Dosiertechnik, bisher in Lyss (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1162). Die Firma hat den Sitz nach B u s s w i l b e i B ü r e n verlegt. Inhaber ist Robert Zwygart, von Krauchthal, nun in Busswil bei Büren. Handel mit Waagen und Dosiergeräten für den Industriebedarf. Buetgenstrasse 22.

Büro Burgdorf

9. Februar 1984

W. Krähenbühl AG Bauunternehmung, in Burgdorf (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3974). W. Krähenbühl Immobilien AG, in B u r g d o r f (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3974).

Trudy Krähenbühl ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Büro Fraubrunnen

8. Februar 1984

Steiner AG, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 259). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. 11. 1983 hat die Gesellschaft ihre bisherigen Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Produktion von und den Handel mit Weinen, Spirituosen und Getränken aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten oder veräussern. Hans Steiner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde Jean-Pierre Fréard, von Muriaux, in Münsingen, gewählt, er ist zugleich Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift des Präsidenten Robert Josef Steiner ist erloschen; er zeichnet nun ebenfalls kollektiv zu zweien. Zu Prokuristen wurden ernannt: Roland Munz, von Donzhansen, in Bolligen; Jean-Pierre Mürset, von Twann, in Ligerz, und Niklaus Schmidiger, von Ufhusen, in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des Geschäftsführers Eugen Rudolf Lehner ist erloschen.

8. Februar 1984

**Käsergenossenschaft Limpach**, in **Limpach** (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2712). Der Kassier Max Kummer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in der Verwaltung und zugleich zum Kassier wurde Walter Tüscher, von und in Limpach, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

8. Februar 1984

**Hans Zaugg**, in **Utzenstorf**. Inhaber der Firma ist Hans Zaugg, von Wässchen, in Utzenstorf. Hoch- und Tiefbaugeschäft. Kieswerkstrasse 50.

8. Februar 1984

**Rudolf Marti**, in **Jegenstorf**, Getränkeauslieferungsdienst (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 251). Neuer Zweck: Getränke-Hausdienst.

**Büro Laufen**

8. Februar 1984

**Berzirkasse Laufen**, in **Laufen**, Aktiengesellschaft, Bankinstitut (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1410). Alfons Schwager ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR wurde gewählt: Hugo Grun, von und in Liesberg. Zu Prokuristen wurden ernannt: Guido Studer, von Baltsch, in Breitenbach, und Hansjörg Hänggi, von Nunningen, in Wahlen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

**Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

8. Februar 1984

**Verena Baltisberger**, in **Innenkirchli**, Hotel Hof und Post in Innenkirchli (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1257). Die Firma wird geändert in: Verena Thomann-Baltisberger.

**Büro Trachselwald**

8. Februar 1984

**Tettovil AG**, in **Lützelbühl**, Produktion, Vertrieb, Montage und Instandhaltung von Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 160). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an: Peter Linger, von Wohlen bei Bern, in Oberdiessbach. Kollektivprokura wird erteilt an: Walter Vetsch, von Grabs, in Hasle-Rüegsau.

8. Februar 1984

**Naturel-Versand**, R. Kuhn, in **Huttwil**, Detail-Versand-Handel mit Naturtextilien (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 207). Die Geschäftsadresse lautet neu: Friloweg 504.

**Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

2. Februar 1984

**Steinhauer AG Eisenhandlung**, in **Spiez** (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3471). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Januar 1984 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von neuen Aktien, nämlich 150 Stück Kat. A zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 190 Aktienaktien Kat. A zu Fr. 1000 sowie 50 Aktienaktien Kat. B zu Fr. 2000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert; weitere Änderungen derselben betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Alfred Steinhauer, vorher Präsident ist nun Vizepräsident und Sekretär des VR. Neuer Präsident des VR ist Peter Steinhauer, bisher Vizepräsident und Sekretär; beide VR zeichnen nach wie vor einzeln.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

8. Februar 1984

**ASO Industrial Services AG (ASO Industrial Services SA)**, (ASO Industrial Services Ltd.), in **Luzern**, Beratung usw., aufgelöst (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1937). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

8. Februar 1984

**CI Investment AG**, in **Luzern**, Chemikalien, Beteiligungen (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2227). Neue Adresse: Zumbachweg 18 (gemietete Räume), 6005 Luzern.

8. Februar 1984

**Creatio Glas-Studio**, in **Littau**, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2839). Die Genossenschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Dezember 1983 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sämtliche Aktien und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Creatio Glas-Studio, Urs Lehmann», in Littau. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

8. Februar 1984

**Creatio Glas-Studio, Urs Lehmann**, in **Littau**, Luzernerstrasse 150, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Lehmann, von Zofingen und Littau, in Littau. Er übernahm auf den 1. Oktober 1983 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Genossenschaft «Creatio Glas-Studio», in Littau. Betrieb eines Geschäftes zur Bearbeitung von und zum Handel mit Glas sowie zur Reparatur desselben; Abschluss von Pacht- und Mietverträgen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und Baurechten.

8. Februar 1984

**Exku Norm AG**, in **Obernau**, Gemeinde **Kiäns**, Bauelemente, Waren aller Art (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3694). Rolf Nötzli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

8. Februar 1984

**Fridon AG**, in **Luzern**, Waren aller Art (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3170). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

8. Februar 1984

**Grand Hotel National A.G.**, in **Luzern** (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1747). Statutenänderung vom 31. Januar 1984. Das Grundkapital von Fr. 1 036 000 wurde durch Ausgabe von 7856 Aktienaktien zu Fr. 250 um Fr. 1 964 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 2500 bar einbezahlt. Fr. 1 961 500 wurden liberriert durch Verrechnung mit Teilforderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 12 000 Aktienaktien zu Fr. 250. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

8. Februar 1984

**Garage Feldheim Roger Rodenhäuser**, in **Rothenburg** (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 955). Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Garage; Ausführung von Karosseriearbeiten; Fördertechnik für leichte Nutzfahrzeuge.

8. Februar 1984

**T + A Elektroakustik AG**, in **Luzern** (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1798). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Februar 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

8. Februar 1984

**Underwater Construction Engineers AG in Liquidation**, in **Luzern**, Unterwasserarbeiten, aufgelöst (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1982, S. 2449). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

**Uri - Uri - Uri**

8. Februar 1984

**Interiarm AG**, in **Isenthal**. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 29. Dezember 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Lärmschutzvorrichtungen, Planung und Beratung auf dem Gebiet des Lärmschutzes; Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 2 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Gasser, als Präsident, und Margrith Gasser, als Mitglied, beide von Lungern, in Isenthal; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gasthaus Urrirotstock, 6461 Isenthal.

8. Februar 1984

**J. Laundry AG**, bisher in **Sachslen**, Planung und Entwicklung neuer Techniken auf dem Gebiet des mechanischen Wäschereiwesens usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2455). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Januar 1984 wurde der Sitz der Gesellschaft nach **Füelen** verlegt. Die Firma lautet neu: **Fin Promotion AG**. Gleichzeitig wurde der Zweck der Gesellschaft geändert. Dieser lautet nun: Restrukturierung und Finanzierung von Industriebetrieben im In- und Ausland, Übernahme von Marketing- und Engineering-Aufgaben. Verwertung von internationalen Verfahren und Patenten. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. und 30. Dezember 1977 und 11. Januar 1978 und wurden am 13. Februar 1979 revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Hans Bachmann, von Luzern, in Meggen, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt neu Einzelunterschrift; seine bisherige Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen. Reinhold Wilhelm, Präsident, und Otto Bueher, Mitglied und Delegierter, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind demnach erloschen. Die Prokura von Franziska Scanzu-Aberer ist ebenfalls erloschen. Domizil: Dorfstrasse 33, 6454 Filellen.

8. Februar 1984

**Gebr. Gisler**, in **Erstfeld**, Dachdeckergeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1489). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Oktober 1983 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Februar 1984

**Gebr. Gisler**, **Bedachungen**, in **Erstfeld**. Viktor Gisler, von Spiringen, in Attinghausen, und Franz Gisler, von Spiringen, in Erstfeld, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1982 begonnen hat. Dachdeckergeschäft. Schwandgasse 42a, 6472 Erstfeld.

8. Februar 1984

**Beat Zopp**, **Radio/TV**, in **Andermatt** (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3910). Neues Geschäftslokal: Gotthardstrasse 56, 6490 Andermatt.

8. Februar 1984

**Warla Warehouse Regal- und Lagertechnik AG Altdorf**, in **Altdorf** (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3919). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Februar 1984 wurde die Firma geändert in **Multek Elektronik AG**. Zweck der Firma ist nun: Planung und Fabrikation von sowie Handel mit hochentwickelten Produkten der Elektronik und der Filmtechnik; Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Immaterialgütern aller Art sowie Erwerb von Liegenschaften. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 55, 6460 Altdorf UR, c/o Oswald Ziegler.

8. Februar 1984

**Warla Planungs- & Handels AG**, in **Seddorf** (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2823). Paul Dubacher, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist demnach erloschen.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

8. Februar 1984

**Fitrag AG**, Schwyz, in **Schwyz**, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3503). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll liberriert.

8. Februar 1984

**Les Vins Pillon S.A., Filiale Schwyz**, Zweigniederlassung in **Schwyz**. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Les Vins Pillon S.A.», mit Sitz in **Chêne-Bougeries**, welche den Handel mit Weinen und Spirituosen usw. betreibt und am 1. Juni 1973 im Handelsregister Genf eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1238), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 13. Januar 1984 in Schwyz eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Claude Rutiger, von Neuenburg, in **Chêne-Bougeries**, Präsident des VR sowie mit Einzelprokura durch Heinz Gasser, von Rüschegg, in Schwyz. Domizil: Strehlgasse 16.

8. Februar 1984

**Vibroflotation Grundbau AG**, in **Frienbach**, Herstellung von Spezialbaugeräten usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 528). Peter Stewart Thomson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er wurde neu Generaldirektor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Dr. Peter Widmer ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als Präsident und Delegierter Dr. Klaus Engelhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Lima (Peru), in den VR gewählt; er führt Einzelunterschrift.

8. Februar 1984

**Föry Getränke AG**, in **Arth** (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1977, S. 2811). Neu wurde als Delegierter mit Einzelunterschrift Roman Föry, von Zug, in Arth, in den Verwaltungsrat gewählt.

8. Februar 1984

**Föry AG**, in **Arth**, Handel mit Brenn- und Treibstoffen, Getränken usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1977, S. 2811). Ruth Föry-Kappeler ist nicht mehr Vizepräsidentin, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu wurde Roman Föry, von Zug, in Arth, in den VR gewählt; er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Christa Engel-Föry, Mitglied des VR heisst nun Christa Föry.

8. Februar 1984

**Föry AG**, **Zweigniederlassung in Schwyz**, Handel mit Brenn- und Treibstoffen, Getränken usw. (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1988). Mit Hauptsitz in Arth. Ruth Föry-Kappeler ist nicht mehr Vizepräsidentin, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Filiale wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch Roman Föry, von Zug, in Arth, Mitglied des VR.

8. Februar 1984

**Föry AG**, **Zweigniederlassung in Brunnen**, Gemeinde **Ingenbühl**, Handel mit Brenn- und Treibstoffen, Getränken usw. (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1988). Mit Hauptsitz in Arth. Ruth Föry-Kappeler ist nicht mehr Vizepräsidentin, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Filiale wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch Roman Föry, von Zug, in Arth, Mitglied des VR. Neues Domizil: Viktoriastrasse 9.

**Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva**

8. Februar 1984

**W. Imobersteg AG**, in **Dallenwil**. Gemäss Statuten vom 7. Februar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Autospritz- und lackierwerkes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Erbengemeinschaft Imobersteg, Dallenwil, per 1. 1. 1984 das Grundstück Mühlemättli, Dallenwil, Grundbuch Nr. 581, mit Werkstattegebäude, zum Preise von Fr. 250 000, sowie sämtliche übrigen Aktiven (Einrichtungen, Guthaben, Material) im Werte von Fr. 112 919,45 und sämtliche Passiven (Kreditoren, Kontokorrentdarlehen) in der Höhe von Fr. 103 932,80 der früheren, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «W. Imobersteg», Dallenwil, zum Preise von Fr. 8986,65, zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Annemarie Imobersteg-Lindemann, Präsidentin, und Marlon Imobersteg, beide von Zweisimmen, in Dallenwil. Domizil: Mühlemättli, 6383 Dallenwil.

8. Februar 1984

**Awigema Hergiswil AG**, in **Hergiswil**, Handel mit Verpackungsmaterial aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3099). Neues Domizil: Sonnhaldenstrasse 9, 6052 Hergiswil.

8. Februar 1984

**Hoffern Holding AG**, in **Stans**. Gemäss Statuten vom 8. Februar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Halten von Beteiligungen sowie Finanzierung von Unternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Hotelwesens. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Müller, von Brugg, in Rothenburg. Domizil: Alter Postplatz 2, c/o Dr. U. P. Zeller, 6370 Stans.

**Glarus - Glaris - Glarona**

8. Februar 1984

**Pollux-Film AG**, bisher in **Glarus** (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 134). Infolge Sitzverlegung nach **Délemont** (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1984, S. 428) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

8. Februar 1984

**Puma Promotion AG**, bisher in **Glarus** (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1983, S. 4323). Infolge Sitzverlegung nach **Zürich** (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1984, S. 422) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

8. Februar 1984

**Rusc AG**, in **Filzbach**, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4082). Thomas Schrepfer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Dr. Urs Hans Rüttli, von Baltsch, in Zug. Neues Rechtsdomizil: c/o Walter Baer, im Bifangli.

8. Februar 1984

**Ed. Züblin & Cie AG Zweigniederlassung Linthal**, in **Linthal**, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 253). Mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Fritz Wick ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Giuseppe Lazzarini, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Guhl, von Steckborn und Zürich, in Hurden, Gemeinde Freienbach, und Jean-Pierre Waechter, von Zürich und Remigen, in Riehen, beide Mitglieder des VR.

8. Februar 1984

**Edmund Dobler**, in **Ennenda**, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1960, S. 2143). Niklaus Jenni, in **Ennenda**, Holz- und Kohlenhandel (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1941, S. 1246). Hans Jenny, Baugeschäft, in **Ennenda** (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1929, S. 1586). Jenny-Kessler Fritz, in **Ennetbühl**, Gemeinde **Ennenda**, Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1950, S. 748). Albert Künzli z. Sonne, in **Ennetbühl**, Gemeinde **Ennenda**, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1957, S. 28). Diese Firmen werden infolge Todes der Inhaber gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

8. Februar 1984

EEC Enterprise Control AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1978, S. 746). Die Generalversammlung vom 17. Januar 1984 hat die ursprünglich vom 16. 3. 1973 datierten und am 24. 2. 1978 letztmals revidierten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Zug. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen am verantwortlichen Grundkapital anderer Kapitalgesellschaften, vornehmlich von Gesellschaften, welche auf dem Gebiete der Unternehmenskontrolle tätig sind; kann auch andere gleichartige oder ähnliche Geschäfte erwerben und betreiben, Vertretungen übernehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Emil R. Hurlimann, von Fällanden und Zürich, in Fällanden. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

8. Februar 1984

Sweetinter Holding AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. Januar 1984. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an solchen der Nahrungsmittelindustrie und der Süsswarenbranche. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Georges Philippe, von Thônex, in Schaffhausen, Präsident; Guido Banholzer, von Uzwil, in Richterswil, und Marcel Köppli, von Sins, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. P. Stadlin, 6300 Zug.

8. Februar 1984

Hans Binzegger, in Baar, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1957, S. 2738). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. Februar 1984

Jörg Konrad AG, bisher in Kriens (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4155). Die Generalversammlung vom 21. November 1983 hat die ursprünglich vom 25. 2. 1981 datierten und am 14. 1. 1982 letztmals revidierten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Zug. Zweck: Herstellung von Litho-Repro-Offsetfilmen, Beteiligungen, Kauf und Verkauf von Immobilien. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Jörg Konrad ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Kurt Bünzli, von und in Uster. Domizil: Ibelweg 18e, c/o Scan Shop Nexflex AG, 6300 Zug.

8. Februar 1984

LGZ Landis & Gyr Zug AG, in Zug, Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 276). Die Unterschriften von Werner Schnyder, Direktor; Werner Schmid, Direktor; Dr. Alfred Späli, Direktor; Claude Boehme, Vize-Direktor; Werner Strub, Vize-Direktor; August Schräml, Vize-Direktor; Dr. Marc Ronea, Vize-Direktor, und Dr. André Bindschedler, Vize-Direktor, sowie die Procura von Max Steiner sind erloschen. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt: Peter Frigo, von Zug, in Steinhausen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vize-Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Leo Steiner, von Dagersellen, in Steinhausen, und Reto Durisch, nun in Cham, dessen Procura somit erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Norbert Brühm, von Schübelbach, in Zug; Rudolf Eckenstein, von Basel, in Wäldwil, und Markus Knobel, von Altendorf, in Oberwil, Gemeinde Zug.

8. Februar 1984

Intertravel Service AG, in Zug, Durchführung von Werbung für Betriebe aller Art usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 811). Neues Domizil: Alpenstrasse 4, c/o Zufida Beratungs AG.

8. Februar 1984

Snuac A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2169). Dr. Josef Schwerzmann, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Henriette Buret-Sonnenfeld, von Reichenburg, in Greifensee, Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Mathias Buret, von Reichenburg, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Gubelstrasse 5, c/o Aurbia AG.

8. Februar 1984

CGS AG, in Zug, Beratung im internationalen Managementbereich usw. (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1983, S. 3843). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Februar 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma CGS AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Linden, in Steinhausen, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

8. Februar 1984

Oseo, Oil Field Supply Company Ltd., in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Februar 1984. Zweck: Handel mit und Vertrieb von technischen Maschinen und Geräten aller Art, speziell für die Ölindustrie. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs-Peter Haebelin, von Mülheim und Amriswil, in Dübendorf. Domizil: Poststrasse 22a, c/o Dr. Andrew Müller, 6300 Zug.

8. Februar 1984

Willy Waller Treuhand AG, in Zug (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3554). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ruedi Riethli, von Giswil, in Gisikon. Peter Zingg, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Hünenberg.

8. Februar 1984

Commix Trading AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Februar 1984. Zweck: Durchführung von Kommissionsgeschäften; kann Handels- und Finanzgeschäfte durchführen sowie Wertpapiere und Immobilien erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Theiler, von Sursee und Entlebuch, in Cham. Domizil: Baarerstrasse 110a, c/o Alois Theiler Treuhand AG, 6300 Zug.

8. Februar 1984

Rowe Schliff AG, bisher in Wäldwil, Ausführung von Lohnarbeiten in den Sektoren Schleifen, Läppen usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1983, S. 3787). Statutenänderung: 1. Februar 1984. Neuer Sitz: Zug. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Procura von Werner Guse ist erloschen. Domizil: Grabenstrasse 36, 6300 Zug.

8. Februar 1984

Westa Commodity Limited, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Februar 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Stahl und Stahlerzeugnissen; kann finanzielle und kommerzielle Transaktionen durchführen, sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Glauser, von Mötschwil, in Esslingen, Gemeinde Egg. Domizil: Zugerstrasse 8a, 6340 Baar.

8. Februar 1984

Multivac Export A.G., in Baar, Handel mit Vakuum-Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2203). Die Unterschrift von Erwin Friedrich Saurer, bisher Direktor, ist erloschen. Es wohnen nun: Alfred Frey, Prokurist, in Meierskappel, und Beat Moos, Prokurist, in Steinhausen.

8. Februar 1984

Potex Trading AG, in Zug, internationale Handelstätigkeit usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2647). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Olivier van Lamsweerde, niederländischer Staatsangehöriger, in Kilsnacht ZH, und Karl Landert, von Eglisau, in Kilchberg ZH. Alfred Landert, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

8. Februar 1984

Swisspetrol Holding AG, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1983, S. 3739). Die Unterschrift von Dr. Simon Frick, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Patriek H. Lahusen; seine Procura ist somit erloschen.

8. Februar 1984

Tellos Corporation, in Zug, Aktiengesellschaft, Handel mit und Fabrikation von Wirkwaren und anderen Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1408). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Josef Bollag, von Endingen, in Baden. Neues Domizil: Baarerstrasse 101, c/o Dr. Josef Bollag.

8. Februar 1984

Furn-Inter MB AG, in Zug, Durchführung von Marktforschungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1976, S. 473). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

8. février 1984

Skillit Jaun A.G., à Jaun (Bellegarde), à Bellegarde (FOSC du 16. 8. 1979, no 190, p. 2640). Edwin Buchs, de et à Bellegarde, et Martin Schuwy, de et à Bellegarde, sont nommés membres du conseil d'administration. Theodore Schuwy, de et à Bellegarde (déjà inscrit comme membre), devient vice-président. Edouard Buehs, secrétaire, est également caissier; son domicile est actuellement à Bellegarde. Eric Rauber et Hermann Buchs ont démissionné; leur signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président avec un administrateur.

8. février 1984

Raymond Vauthey, à Hauteville, boulangerie, épicerie (FOSC du 31. 12. 1970, no 305, p. 2974). La raison est radiée par suite de renoncement de commerce.

## Bureau de Châtel-St-Denis

7. février 1984

Gustave Tâche SA, à Châtel-St-Denis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 février 1984. But: vente et réparation de tous véhicules et toutes opérations mobilières, immobilières, commerciales, industrielles ou financières. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres: Gustave Tâche, de Remaufens, à Châtel-St-Denis, est administrateur unique, avec signature individuelle. Publication: FOSC. Adresse: Garage Central, Grand-Rue.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

8. février 1984

Maweba-Perrot S.A., à Domdidier, fabrication et commercialisation de machines et d'outils (FOSC du 19. 8. 1983, p. 2904). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 3 février 1984 par le président du Tribunal de la Broye.

## Bureau de Fribourg

8. février 1984

Sanni S.A., à Fribourg, c/o Société anonyme de Révision et d'Expertise Fiscale, Grand'Rue 56. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1984. But: l'importation, l'exportation, la représentation de toutes marchandises et l'assistance à toutes entreprises, notamment dans les domaines de la gestion et du marketing; l'acquisition, la gestion et l'exploitation financières et d'investissements à toutes entreprises industrielles ou commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Romano Cavicchiolo, de et à Anières, est président; Robert Pennone, de Lausanne, à Versoix, est secrétaire; ils signent individuellement.

8. février 1984

McDonald's Restaurants S.A., à Fribourg (FOSC du 20. 1. 1984, no 16, p. 225). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Romacsa», à Genève, en reprend l'actif et le passif. Les administrateurs Steven J. Barnes, Donald Etienne, François Blum ont démissionné; leurs signatures sont radiées. La signature de James Patriek Duval, directeur, est radiée.

8. février 1984

Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Fribourg, à Fribourg, mise en place, location d'automates de tous genres, etc. (FOSC du 21. 3. 1983, no 67, p. 936), avec siège principal à Bâle. Alfred Blindenbacher, de Bâle et Hasle bei Burgdorf, à Uster, a été nommé directeur, avec signature collective à deux. Freddy Haas, dont la procuration est éteinte, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. La signature du vice-directeur Paul Keller est éteinte.

8. février 1984

Ena Datasystems A.G., à Grolley, commercialisation de systèmes électroniques, etc. (FOSC du 11. 11. 1980, no 265, p. 1391). Statuts modifiés le 3. 2. 1984, sur des points non soumis à publication.

8. février 1984

Foutenay S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 3. 1982, no 49, p. 648)

Eparnay S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 3. 1982, no 49, p. 648)

L'administrateur Martin Brefin a démissionné; sa signature est radiée. Antonio Sfera, de Genève, à Onex, a été nommé administrateur et secrétaire, avec signature collective à deux.

8. février 1984

L.M. Echafaudages S.A., à Fribourg (FOSC du 7. 4. 1983, no 79, p. 1120). Jean-François Dorthé, de Gillarens, à Matran, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

## Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)

8. Februar 1984

Rud. König, in Galmiz, beim Bahnhof. Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1951, S. 2831). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. Februar 1984

B. König, in Galmiz, beim Bahnhof. Inhaber der Firma ist Beat König, von Deisswil, in Galmiz, Bau- und Möbelschreinerei.

8. février 1984

Gilbert Déoetter, à Villarepos. Le chef de la maison est Gilbert Déoetter, de Morlens, à Villarepos. Serrurerie, construction métallique.

8. Februar 1984

Diamed AG, in Murten, Herstellung und Vertrieb von medizinischen, diagnostischen und anderen Produkten (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3504). Fritz Stauffer, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus Karl-Heinz Drescher, von und in Düringen, Präsident (bisher Mitglied des VR); Jean Adam, von Oberdorf, in Merlach; Delegierter des VR (wie bisher); Jean-Jacques Steiner, von Les Genevez, in Murten, Mitglied (neu); Wilhelm Creeelius, deutscher Staatsangehöriger, in Bensenheim (D), Mitglied (bisher). Jean Adam führt Einzelunterschrift (wie bisher). Die übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

8. février 1984

Comadur SA (Comadur AG) (Comadur Limited), succursale de Courtepin. Sous cette raison sociale, la société Comadur SA (Comadur AG) (Comadur Limited), à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de produits micro-techniques notamment en matériaux durs, etc., inscrite dans le registre du commerce de La Chaux-de-Fonds (dernière publication: FOSC du 11. 1. 1984, no 8, p. 111), a, suivant décision de son conseil d'administration du 16 décembre 1983, créé une succursale à Courtepin. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Maurizio Lurati, de Pambio-Noranco, à Villars-sur-Glâne, président et sous-directeur; Roland Bloch, d'Oensingen, à Bièche, administrateur; Benjamin-A. Bellib, de Cerentino, à St-Imier, administrateur; Robert Philippona, de Vuipens, Marsens et Hauteville, à Rossens, et Gottfried Matter, de Pictelen, à Morat, fondés de pouvoir de la succursale. Bureau de la succursale: Courtepin.

8. Februar 1984

Thema Grossküchen AG, Zweigniederlassung in Murten (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 268). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sursee. Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Peter Busslinger, von Baden, in Aarau.

## Büro Tafers (Bezirk See)

8. Februar 1984

Egger & Söhne AG, in Giffers, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens und die Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2093). Durch Verfügung vom 26. Januar 1984 hat der Gerichtspräsident des Senebenzer Bezirks über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

8. Februar 1984

Carvi AG (Carvi SA), in Wolfwil, Hauptstrasse 78, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 1. 1984. Zweck: Betrieb von Drogerien und Handel mit Drogerieprodukten. Die Gesellschaft kann kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen; sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Werner Bomberger, von Basel, in Uster, Präsident; Maja Bomberger, von Basel, in Wolfwil, und Peter Strauss, von Oberstocken, in Bern.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

8. Februar 1984

Wara-Bau AG, in Olten (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1923). Statutenänderung: 20. 1. 1984. Sitz nun: Gretzenbach, Sengenthalstrasse 584. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 durch Ausgabe von 30 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberriert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Peter Senn ist infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Ursula Ramseier-Isehi, von Signau, in Gretzenbach.

8. Februar 1984

Getränkedepot Peter Joller, in Olten, Mainstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Joller, von Dallenwil, in Olten. Getränkehandel.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

7. Februar 1984  
**Intercity AG** Basel, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3088). Dieter Herwejer, Direktor, wohnt nun in Küssnacht-ZH.

7. Februar 1984  
**Rudolf Wild AG** Basel, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2672). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ursula Hammami; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Francesco Marioni, von und in Basel. Dr. Hans-Peter Wild, Verwaltungsratspräsident, und René F. Simon, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun zu zweien.

7. Februar 1984  
**Intel Television AG**, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 857). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Michel-Jean Canello, französischer Staatsangehöriger, in Athen (Griechenland), und Aris A. Gieben, niederländischer Staatsangehöriger, in Blaricum (NL).

7. Februar 1984  
**Hans Tschopp AG**, in Basel, Wechselstuben usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 685). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rosmarie Gass, infolge Demission; Unterschrift Hans-Peter Joerin, stellvertretender Direktor, erloschen. Urs Tschopp, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Murgenthal.

7. Februar 1984  
**Pneuhaus Zeller AG**, in Basel (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3462). Domizil nun: Schliengerweg 41.

7. Februar 1984  
**Hansa-Grund AG**, in Basel (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1983, S. 4096). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 397) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

7. Februar 1984  
**Holzstoff AG**, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984, S. 384). Unterschrift Dr. Ernst Baumann, Direktor, erloschen.

7. Februar 1984  
**Rubag, Rollmaterial- & Baumaschinen Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 90). Prokura zu zweien neu: Ruth Elisabeth Steudler, von Fontaines und Krattigen, in Muttenz, und Heinrich Jacques Sameli, von Basel, in Allschwil.

7. Februar 1984  
**Fr. Sauter AG, Fabrik elektr. Apparate**, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2245). Prokura zu zweien neu: Ulrich Brückner, von Basel, in Kaiseraugst.

7. Februar 1984  
**Frieda Berner**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1666). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Februar 1984  
**Henry A. Sarasin AG**, in Basel, Apparaturen aller Art usw. (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3604). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Frédéric Bonhôte, von Neuchâtel in Stockholm (S), Präsident, und Dominique Bonhôte, von Neuchâtel in Riehen. Henry Alfred Nicolas Sarasin, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Prokura Rudolf Meier erloschen. Prokura zu zweien neu: Denise Reber, von Gunzwil, in Binningen.

7. Februar 1984  
**Edma AG**, in Basel, Sandgrubenstrasse 61, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 2. 1984. Zweck: Handel mit Velos und Mofas sowie Ausführungen von Reparaturen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eduard Maurer, von Basel, in Pratteln, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Ruth Maurer, von Basel, in Pratteln, und Rudolf Gossweiler, von Wiesendangen, in Niederhelmschwil; beide ohne Unterschrift.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. Februar 1984  
**Alois Casanova-Kaiser**, in Arlesheim, Neumattstrasse 2, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Alois Casanova-Kaiser, von Vrin, in Arlesheim. Betrieb des Restaurants Tramstation.

8. Februar 1984  
**Hansruedi Köchli**, in Binningen, Landesprodukte (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 696). Firma infolge Sitzverlegung nach Grindel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 89) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

8. Februar 1984  
**J. Weber-Zürcher AG**, in Binningen, Handel mit Mercerie- und Bonnetierwaren, Woll- und Baumwollgarnen ein gros usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1341). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 15. Dezember 1983. Liquidation beendet. Firma erloschen.

8. Februar 1984  
**Danasan AG**, in Birsfelden, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2860). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1984, S. 352) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

8. Februar 1984  
**Schachenmann & Co AG, Filiale Birsfelden, Zweigniederlassung in Birsfelden**, elektrische Installationen (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1093). Mit Hauptsitz in Basel. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Alfred Löwenguth, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Fritz Fischer, von und in Basel.

8. Februar 1984  
**Steiner + Steiner AG, Zweigniederlassung in Reinach, Kagenstrasse 12** (Neueintragung), mit Hauptsitz in Basel. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 23. Dezember 1983. Firma am Hauptsitz: «Steiner + Steiner AG». Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt: 3. Januar 1984 (letzte Publikation: SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 208). Zweck: Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern. Die Gesellschaft kann auch weitere Produkte in ihr Verkaufsprogramm aufnehmen. Vertretung der Zweigniederlassung: Dr. Leonhard Gysin, von Liestal und Basel, in Liestal, Verwaltungsratspräsident; Felix Gysin, von Basel und Liestal, in Riehen, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, sowie Willy Fund, von Landiswil, in Allschwil, welcher Prokura zu zweien führt.

8. Februar 1984  
**Albert Rust & Co AG**, in Therwil, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1975, S. 881). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Riccardo Ernesto Rust-Scherrer; Unterschrift erloschen.

8. Februar 1984  
**Endlos- und Garnituren-Druck AG**, in Gelterkinden (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1984, S. 48). Prokura Rolf Siegrist erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

Berichtigung  
**Angelo Brogioli, Casting-Edelmetallguss**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 529). Der Firmainhaber heisst richtig Angelo Brogioli.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

8. Februar 1984  
**Gascag Immobilien AG**, in Teufen. Gemäss Statuten vom 7. Februar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Verwaltung von Vermögen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Max Robert Hungerbühler, von St. Gallen und Sommeri, in Niederteufen, Gemeinde Teufen AR. Domizil: Steinwischlenstrasse 19, 9052 Niederteufen, Gemeinde Teufen AR.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

8. Februar 1984  
**Ingenieurbüro Kolb AG**, in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Februar 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Ingenieurunternehmung, insbesondere Planung, Projektierung und Ausführung von elektrischen Anlagen. Die Gesellschaft kann den Handel mit und die Fabrikation von Erzeugnissen der Elektro- und Energiebranche aufnehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. Februar 1984 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1984 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Max Kolb, Ingenieurbüro», in Widnau, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 130 147,05 und Passiven von Fr. 10 616,30 zum Übernahmepreis in der Höhe des Aktienüberschusses von Fr. 119 530,75, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Max Kolb, von Oberriet, in Widnau. Einzelprokura wird erteilt an Hans Segmüller, von Altstätten, in Heerbrugg, Gemeinde Au SG. Geschäftsadresse: Egeten 57, 9443 Widnau.

8. Februar 1984  
**Buch- und Offsetdruck, Verlag, Hermann Brägger**, in St. Gallen (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 868). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Margrit Brägger-Gsell, von Wattwil, in Teufen AR, und Urs Eugen Schläfli, von Horriwil, in Gossau SG.

8. Februar 1984  
**A.-G. vormals Weberei an der Thur**, in St. Gallen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 33). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

8. Februar 1984  
**Central-Garage Rorschach AG**, in Rorschach, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1983, S. 3829). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

8. Februar 1984  
**Livit AG, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1885). Mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jörg Krummenacher, von Horgen und Escholzmatt, in Horgen, Vizedirektor.

8. Februar 1984  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ernetschwil**, in Ernetschwil (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 81). Theodor Gresch ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Vorstandsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmitglied Josef Widmer, von und in Ernetschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

8. Februar 1984  
**Rabattparverien von Gossau und Umgebung**, in Gossau, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2293). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

8. Februar 1984  
**Alpin-Sport, R. Eichenberger**, in Grabs. Inhaber der Firma ist Ruedi Eichenberger, von Laufhof, Gemeinde Brugg, in Buchs SG. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Fitze, von Eggwil, in Buchs SG. Handel mit Sportartikeln. Spitalstrasse 17, 9472 Grabs.

8. Februar 1984  
**Spiri Tomaso**, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Tomaso Spiri, italienischer Staatsangehöriger, in Ebnat-Kappel. Führung der «Taverne zur Krone». 9620 Lichtensteig.

8. Februar 1984  
**Markus Schiess, Altmittel- & Altpapierhandel**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill. Inhaber der Firma ist Markus Schiess, von Teufen AR, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill. An und Verkauf von Altpapier und Altmittel. Übernahme von Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Ulrich Schiess», in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill. Grueben, 9244 Niederuzwil.

8. Februar 1984  
**H. Schudel**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill. Inhaber der Firma ist Hanspeter Schudel, von Beggingen, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill. Vertrieb von Artikeln aller Art, insbesondere im technischen Bereich. Wespawiese 8, 9244 Niederuzwil.

8. Februar 1984  
**G. Erdelyi**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gyula Erdelyi, staatenlos, in St. Gallen. An- und Verkauf von Altmitteln sowie Ausführung von Warentransporten. Langgasse 83, 9008 St. Gallen.

8. Februar 1984  
**Reinhard Bruhin Garage**, in Wald-Schönegrund, Gemeinde St. Peterzell. Inhaber der Firma ist Reinhard Bruhin, von Schübelbach, in Schnellbrunn. Autohandel und Reparaturwerkstätte. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Ernst Künzle, Garage», in Wald-Schönegrund, Gemeinde St. Peterzell. Land-scheide, 9105 Schönegrund.

## Graubünden - Grisons - Grigions

Berichtigung  
**Viehzüchtgenossenschaft Haldenstein**, in Haldenstein (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 33). Richtiges Domizil: 7023 Haldenstein.

8. Februar 1984  
**Mauro Zanetti**, in Poschiavo. Titolare: Mauro Zanetti, da e in Poschiavo. Garage Bernina. 7742 Poschiavo.

8. febbraio 1984  
**Franco Bordini**, in Poschiavo. Titolare: Franco Bordini, da e in Poschiavo. Panetteria e pasticceria. Borgo, 7742 Poschiavo.

8. febbraio 1984  
**Alberto Cortesi**, in Poschiavo. Titolare: Alberto Cortesi, da e in Poschiavo. Riscaldamenti e impianti idraulici. 7742 Poschiavo.

8. Februar 1984  
**Corà Engineering Chur AG**, in Chur, Beratung industrieller Unternehmen usw. (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3825). Die Unterschrift von Werner Diggelmann ist erloschen.

8. Februar 1984  
**Genossenschaft Lions Tiberheim Samedan**, in Samedan (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 243). Victor Ulmer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neuer Präsident: Albert Scheuing, von St. Moritz und Braggio, in St. Moritz. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

8. febbraio 1984  
**Limunil AG**, in Davos, partecipazioni (FUSC del 9. 3. 1979, n. 57, p. 756). Frédéric Hansler, presidente, e Walter Degiacomi, segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Claude Neukom, da Ginevra in Plan-les-Quates.

8. febbraio 1984  
**Quinto Cramerì**, in Brusio. Titolare: Quinto Cramerì, da Poschiavo in Brusio. Gestione di un garage e carrozzeria. 7743 Brusio.

8. Februar 1984  
**Viehzüchtgenossenschaft Masein**, in Masein (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2017). Karl Niederer, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier: Christian Martin Braun, von Avers, in Masein. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

8. Februar 1984  
**Hotel Cresta Savognin AG**, in Savognin (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1909). Statuten am 16. 12. 1983 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 900 000 durch Ausgabe von 180 Namenaktien zu Fr. 5000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 1 900 000, eingeteilt in 380 Namenaktien zu Fr. 5000 voll liberiert. Die Unterschrift von Direktor Wilhelm Palm ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Carlos Francesco Jöslér, von Jenaz, in Savognin.

8. Februar 1984  
**Alois Marty**, in Klosters-Serneus. Inhaber: Alois Marty-Schneebeli. Einzelprokura: Bertha Marty-Schneebeli, beide von Bürglen UR, in Klosters. Coiffeursalon/Parfumerie. Chalet Belvédère, 7250 Klosters.

8. febbraio 1984  
**Armvit S.A.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 2. 10. 1978, n. 230, p. 3028). Atto pubblico del 6 febbraio 1984: scioglimento della società. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Armviti S.A. in liquidazione, dalla liquidatrice: F. In.Tra. Financial and Investment Training S.A., in Cadempino. Dott. Giacomo Ghezzi, presidente; Alessandro Ghezzi e Dott. Rocco Induni, membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito di liquidazione: c/o F. In.Tra. Financial and Investment Training S.A., 6814 Cadempino.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung  
**Elektrizitäts-Genossenschaft Rümikon**, in Rümikon (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 550). Das neue Vorstandsmitglied und Kassier Peter Biland, wohnt in Rümikon (nicht Zumikon).

8. Februar 1984  
**Durisol Villmergen AG**, in Villmergen, Patente und Verfahren des Baufaches usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 466). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Ulrich Spiess; Unterschrift erloschen.

8. Februar 1984  
**GWJ Beteiligung und Finanz AG**, in Lenzburg, Hendschikerstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. 1. 1984. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien, Erwerb und Finanzierung von Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Liegenschaft Grundbuch Lenzburg Nr. 2166, gemäss Vertrag vom 20. 1. 1984, zum Nettopreis von Fr. 25 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Walter Gallati, von Nafels, in Hendschiken, mit Einzelunterschrift.

8. Februar 1984  
**Vibratrade AG**, in Bremgarten, Schlossergasse 1, bei Treuhänd- & Steuerberatungsbüro Stefan Imiger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 6. 2. 1984. Zweck: Handel mit Waren, insbesondere Mineralien und Edelsteinen, ferner Beratung und Unterstützung in Angelegenheiten kommerzieller Natur und Vermittlung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri, mit Einzelunterschrift.

8. Februar 1984  
**Sigi Schmid Inneneinrichtungstechnik**, in Aarau, General Guisan-Strasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Siegfried Schmid, von Hägglingen, in Aarau. Ferner führt Einzelunterschrift: Esther Schmid, von Hägglingen, in Aarau. Handel mit Inneneinrichtungs-elementen; Planung von Inneneinrichtungen; Übernahme von Vertretungen.

8. Februar 1984  
**Baugenossenschaft Unterbächen Horw**, bisher in Horw (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4023). Statutenänderung: 7. 10. 1983 und 2. 2. 1984. Sitz nun: Aarau, Höhweg 8, bei Willi Zinsli. Datum der ursprünglichen Statuten: 7. 12. 1979. Firma nun: Baugenossenschaft Unterbächen, Aargau. Zweck: Erwerb von Bauland, Mehrfamilienhäusern und Abbruchobjekten sowie Erstellung von Häusern mit niedrigen Mietzinsen, unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler; Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder. Vorstandspräsident mit Einzelunterschrift (bisher): Anton Zemp, von Ebikon, in Horw.

8. Februar 1984

**Hermann Fischer AG**, bisher in Baar (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4068). Statutenänderung: 2. 2. 1984. Sitz nun: *M e r e n s c h w a n d*, Himmelychstrasse 453. Datum der ursprünglichen Statuten: 20. 2. 1961. Zweck: Betrieb eines Kies- und Sandwerkes, Baggerbetrieb, Ausführung von Transporten und Führung einer Garage. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert, 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Hermann Fischer, Präsident, und Magdalena Fischer, beide von und in Merenschwand; sie führen Einzelunterschrift.

8. Februar 1984

**Novon AG**, bisher in Brittnau, Dateninformations- und -verarbeitungs-systeme usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 550). Statutenänderung: 7. 2. 1984. Sitz nun: *A a r b u r g*, Bahnhofstrasse 61. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Gerhard, Präsident, und Erika Gerhard; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Hanspeter Gerhard, dessen bisherige Prokura erloschen ist.

8. Februar 1984

**Viehzüchtgenossenschaft Mandach**, in Mandach (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3125). Statutenänderung: 4. 2. 1983. Firma nun: **Fleckviehzüchtgenossenschaft Mandach**. Zweck nun: Förderung der Simmentaler Fleckviehzucht. Aus Vorstand ausgeschieden: Urs Vogt, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsmittglied und Sekretär neu: Reinhard Märki, von und in Mandach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

8. Februar 1984

**Engler Partner AG**, in Rapperswil, Gebrauchsartikel usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1983, S. 1905). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willi Weiss; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Max Kemper, von Balterswil, in Brugg.

8. Februar 1984

**EMB-Pumpenbau AG**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 33). Statutenänderung: 30. 1. 1984. Firma nun: **ECO-Pumpenbau AG**.

8. Februar 1984

**Willi Steiner AG**, in Gränichen, Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2007). Willi Steiner-Cremona, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Willi Steiner-Hauptli und Adrian Steiner, dieser nun in Gränichen, deren bisherige Prokuren erloschen sind. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Kurt Reist, von Sumiswald, in Küttigen. Prokura zu zweien neu: Rosmarie Müller, von und in Kölliken.

8. Februar 1984

**Rotzinger AG**, in Kaiseraugst, Förderanlagen usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1957). Prokura Karl Leuchtmann erloschen. Prokura zu zweien neu: Klaus Lückerath, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D).

8. Februar 1984

**Tschannen**, in Rheinfelden, Metzgerei und Wurstproduktion (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1046). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. Februar 1984

**Elite Garage Arbon AG**, in Arbon (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2673). An Ernst Nagel, von Gais, in Frasnacht, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

8. Februar 1984

**Personal Sigma St. Gallen AG**, Filiale Weinfelden, Zweigniederlassung in Weinfelden, Marketing und Beratung für Unternehmungen in den Bereichen Personalwesen, Kaderselektion, Kaderförderung, Persönlichkeitsanalysen usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 821). mit Hauptsitz in St. Gallen. Martin Schönenberger, bisher Prokurist, wurde als Delegierter mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt; seine Prokura ist erloschen. Hans-Jörg Möntere, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

8. Februar 1984

**Bruno Bachmann**, in Basadingen. Firm inhaber ist Bruno Bachmann, von Buchholterberg, in Basadingen. Malergeschäft, Hauptstrasse, 8251 Basadingen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio d'Acquarossa

8. Februar 1984

**Tito Maestriani**, in Aquila, autotrasporti (FUSC del 20. 2. 1950, n. 42, p. 472). Questa ditta è cancellata in seguito alla cessazione dell'attività.

### Ufficio di Biasca

6. febbraio 1984

**Giulca S.A.**, precedentemente a Bellinzona, società anonima (FUSC del 31. 8. 1982, n. 201, p. 2825). Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 3 febbraio 1984, constatata mediante atto pubblico, la società ha deciso di trasferire la sua sede a *C r e s c i a n o*. Gli statuti del 29 maggio 1980, già modificati l'11 agosto 1982, sono stati modificati di conseguenza. Lo scopo della società consiste nell'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, la partecipazione a imprese del ramo immobiliare, l'acquisto e la vendita di beni mobili, nonché la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. Il capitale sociale, interamente liberato, è di Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da Fr. 1000 ciascuna, al portatore. Le pubblicazioni ufficiali avverranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Giuliano Calanca non è più amministratore unico e il suo diritto di firma è estinto. Nuovo amministratore unico è Giorgio Pelossi, da Bedano in Brezzanoga, il quale vincola la società con la propria firma individuale. Recapito: c/o Dindo Urbano S.A., 6705 Cresciano.

6. febbraio 1984

**Ghielmotti Sandro S.A.**, a *C r e s c i a n o*. Con atto pubblico e statuti del 1° febbraio 1984 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima il cui scopo è la fabbricazione e la vendita di mobili e serratamenta di ogni genere. La società può partecipare ad altre imprese aventi uno scopo simile. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da Fr. 1000 ognuna, al portatore. Alla società è stato apporato l'attivo e il passivo della ditta individuale Sandro Ghielmotti in Cresciano, giusta il bilancio al 31 dicembre 1983, che indica un attivo di Fr. 66 170.55 (cassa, conto corrente postale, banca, debitori, inventario legname, macchinario e attrezzi, sospesi attivi) e un passivo di Fr. 30 000.25 (creditori, sospesi passivi, deleredere) e cioè un attivo netto e prezzo di Fr. 36 170.30, computati sul capitale sociale. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. La convocazione dell'assemblea generale è inoltre comunicata agli azionisti noti per mezzo di lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 1 a 5 membri. Amministratore unico è Sandro Ghielmotti, da Campo Blenio in Cresciano, con firma individuale. Recapito: uffici propri, 6705 Cresciano.

### Ufficio di Locarno

8. febbraio 1984

**Pretekodil Holding S.A.** in liquidazione, in *L o c a r n o*, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 22. 7. 1982, n. 167, p. 2381). Con decreto della pretura di Locarno-Città del 20 gennaio 1984 è stato dichiarato il fallimento della società.

8. febbraio 1984

**Ripax Cinematografica S.A.**, in *L o c a r n o*, la gestione di sale cinematografiche, ecc., società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 31. 3. 1983, n. 76, p. 1078). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

8. febbraio 1984

**Dario Gamboni**, Impresa generale, in *G o r d o l a*. Titolare è Dario Gamboni, da Vogorno in Gordola. Generi di commercio: impresa generale di costruzione e in particolare l'esecuzione di tutti i lavori connessi con la costruzione edile. Recapito: Condominio Posta.

8. febbraio 1984

**AG. fir industriale Elektronik AGIE Losone bei Locarno**, in *L o s o n e*, la ricerca, la fabbricazione e il commercio nel settore delle macchine, ecc. (FUSC del 31. 5. 1983, n. 123, p. 1858). Roberto Lombardi, ora domiciliato in Muralto, è ora nominato vice-direttore con firma collettiva a due; la sua firma quale procuratore è cancellata. Sono nominati procuratori con firma collettiva a due: René Gerster, da Twann in Minusio; Alfred Müller, da Dürnten in Afflikon; Peter De Vries, da Stallikon in Locarno, e Bernd Sundermann, cittadino genovese, in Aesona.

8. febbraio 1984

**Hefu Heinz Hettich S. a. g. l.**, in *M i n u s i o*, la società agisce nel campo della meccanica fine, ecc. (FUSC del 10. 10. 1983, n. 236, p. 3490). Roberto Mazzoleni non fa più parte della società a seguito della cessione della sua quota di Fr. 1000 all'associato Heinz Hettich, ora domiciliato a Minusio. La quota di quest'ultimo è stata portata da Fr. 18 000 a Fr. 19 000. La firma di Roberto Mazzoleni è cancellata. Heinz Hettich, cittadino germanico in Minusio, è ora socio-gente, con firma individuale. Con decisione assembleare del 3 febbraio 1984, risultante da atto pubblico, gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

### Ufficio di Lugano

27 gennaio 1984

**Reber Hermann Allround-Service**, in *P o n t e C a p r i a s c a*, Casa Carolina. Titolare: Hermann Reber, da Schangnau in Ponte Capriasa. Scopo: rappresentanza aspiratori Vaut, servizio riparazioni e vendita elettrodomestici, prestazioni di ogni genere, in particolare nel campo degli apparecchi elettrici.

8. febbraio 1984

**Thermosystem S.A.**, in *L u g a n o*, apparecchi termici, ecc. (FUSC del 6. 7. 1979, n. 155, p. 2174). Jean Pierre Conquet, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è Michele Lespessailles, di nazionalità francese in Parigi (F).

8. febbraio 1984

**Lero S.A.**, in *L u g a n o*, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 2. 1963, n. 30, p. 375). Dott. Tito Tetamenti, già presidente, e Giangiorgio Spiess, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Peter Steimle, di nazionalità germanica in Gentilino, presidente; Mafalda Rota, da Montagnola in Taverner, membro; Mauro Poretti, da Lugano in Massagno, membro; tutti con firma individuale. Nuovo recapito: via Pioda 14, c/o Fidinarum Fiduciaria S.A.

8. febbraio 1984

**Krittel S.A.**, in *C a d e m p i n o*, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 3. 1974, n. 68, p. 792). In scioglimento: 6. 2. 1984. Nuova ragione sociale: **Krittel S.A.** in liquidazione. Liquidatrice: F. In. Tra. - Finanziario and Investment Training S.A., in Cadempino. Le firme di Dott. Giacomo Ghezzi, presidente, e Alessandro Ghezzi, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o F. In. Tra. - Finanziario and Investment Training S.A.

8. febbraio 1984

**Macelleria Nino Zucca S.A.**, in *P r e g a s s o n a* (FUSC del 5. 8. 1982, n. 179, p. 2545). In scioglimento: 6. 2. 1984. Nuova ragione sociale: **Macelleria Nino Zucca S.A.** in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Nino Zucca, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: Massagno, via General Guisan 29, c/o Nino Zucca.

8. febbraio 1984

**Covertex S.A.**, precedentemente a *B i o g g i o*, coperture per mobili, ecc. (FUSC del 4. 10. 1982, n. 230, p. 3165). Nuova sede: *M o n t a g n o l a*, c/o Diego Colombo. Statuto modificato: 12. 1. 1984.

8. febbraio 1984

**Oliveto S.A.**, precedentemente a *L u g a n o*, attività fiduciaria, ecc. (FUSC del 2. 5. 1983, n. 100, p. 1473). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a *C h i a s s o* (FUSC del 2. 2. 1984, n. 27, p. 386).

8. febbraio 1984

**Clistus Marine Services S.A.**, in *L u g a n o*, inearchi perili, ecc. (FUSC del 13. 4. 1981, n. 85, p. 1150). In scioglimento: 31. 1. 1984. Nuova ragione sociale: **Clistus Marine Services S.A.** in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Enrico Curti, ora in Origgio, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Dufour 4, c/o Avv. Enrico Curti.

8. febbraio 1984

**Bigra SA**, in *L a m o n e*, via Cantonale (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 2. 1984. Scopo: produzione, fabbricazione, lavorazione, acquisto, vendita, importazione, esportazione e commercio di suppellettili e articoli decorativi per uso domestico e commerciale, nonché il disegno e la creazione dei modelli per fabbricare tali oggetti. La società può assumere partecipazioni in altre società aventi scopi affini. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Jurg Senek, da Wisen SO in Torricella.

8. febbraio 1984

**Polinova SA**, in *L a m o n e*, pulizia in genere, ecc. (FUSC del 6. 1. 1984, n. 4, p. 50). Nuovo scopo: la pulizia, la manutenzione di ogni genere e la partecipazione a imprese affini. La costruzione di immobili e l'esecuzione di opere da pittore, l'installazione di pavimenti e moquettes. L'importazione all'ingrosso di macchinari per la pulizia. L'acquisto e la vendita di immobili. Statuto modificato: 2. 2. 1984.

8. febbraio 1984

**Studio Ing. Dante Ender S.A.** (Sidesa), precedentemente a *L u g a n o*, ingegneria civile ed edile, ecc. (FUSC del 4. 3. 1981, n. 51, p. 691). Nuova sede: *P r e g a s s o n a*, via Boseina 21. Nuova ragione sociale: **Studio d'Ingegneria Società Anonima Mauri e Banci Ingg. ETH/SIA/OTIA**. Statuto modificato: 6. 2. 1984. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giovanni Ghezzi, già amministratore unico, ora presidente; Ing. Tiziano Mauro, già direttore ora mcmbro, e Ing. Francesco Banci, già direttore, è ora mcmbro; tutti con firma collettiva a due.

8. febbraio 1984

**Birreria Feldschlösschen**, succursale **Paradiso**, a *P a r a d i s o* (FUSC del 18. 10. 1983, n. 243, p. 3589). società anonima con sede principale a Rheinfelden. La procura di Rainer Matthes è estinta. Herbert Schaffner, condirettore, è ora domiciliato a Rheinfelden.

8. febbraio 1984

**Doni Fresco S.A.**, in *L u g a n o*, gestione di negozi, ecc. (FUSC del 31. 1. 1984, n. 25, p. 355). Procura individuale è stata conferita a Giuseppe Genovese, di nazionalità italiana in Lugano.

8. febbraio 1984

**Edilfondiaria S.A.**, in *L u g a n o*, lavori in appalto, ecc. (FUSC del 21. 7. 1977, n. 168, p. 2400). Franco Valsecchi, già presidente, ed Elio Lurà, già vice-presidente, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Mareo Celoria, già membro, è ora amministratore unico, con firma individuale.

8. febbraio 1984

**Eredi Santino Vismara**, in *L u g a n o*, segheria, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 20. 12. 1950, n. 298, p. 3271). Il socio Giuseppe Vismara-Mazzucchelli è uscita dalla società. Angelo Vismara, da Cureggia in Lugano, è entrato nella società come nuovo socio.

8. febbraio 1984

**Transfinaco S.A.**, in *L u g a n o*, revisioni contabili, ecc. (FUSC del 24. 9. 1981, n. 221, p. 3022). In scioglimento: 1. 2. 1984. Nuova ragione sociale: **Transfinaco S.A.** in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Dott. Umberto Confalonieri, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Ciocearo 2, c/o studio Confalonieri.

8. febbraio 1984

**Di Ar Distribuzione Arredi S.A.**, in *L u g a n o*, via Pioda 14, c/o Fidinarum Fiduciaria S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 2. 1984. Scopo: la fornitura e la posa di pavimenti, di rivestimenti e tappezzerie, l'acquisto e la vendita di mobili e tendaggi nonché di ogni altro articolo complementare per l'arredamento e per la casa. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Germano Alberti, da Davesco-Soragno in Cadro.

8. febbraio 1984

**Wobson AG**, succursale di *L u g a n o*, piazza Riforma 2 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Wobson AG», con sede a Trübbach (comune di Wartau), avente per scopo: l'esercizio di affari commerciali, fiduciari e di intermediazione, in particolare l'assunzione del mandato quale fiduciario, la tenuta di contabilità, l'assunzione di mandati di revisione, di consulenza aziendale e fiscale, l'elaborazione di contratti, amministrazioni patrimoniali, la mediazione nel campo immobiliare oltre che la consulenza e l'assunzione del personale; iscritta al registro di commercio di San Gallo il 30. 7. 1981 (FUSC del 10. 8. 1981, n. 182, p. 2556), ha deciso, con assemblea generale straordinaria del 9. 12. 1983, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Hans Peter Nigg, cittadino del Lichtenstein in Vaduz (FL), procuratore; Benedikt Cathomas, da Somvix in Triesen (FL), direttore.

8. febbraio 1984

**Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) S.A.**, succursale di *L u g a n o* (FUSC del 13. 9. 1983, n. 213, p. 3187), società anonima con sede principale a Losanna. James Otlet, membro, è ora domiciliato a Phoenix, Arizona (USA), e ha ora firma collettiva a due con altro avente diritto domiciliato in Svizzera. Christian Verlind, già direttore aggiunto è ora direttore; André Jung, ora in Les Monts-de-Corsier, già vice-direttore, è ora condirettore; Jean-Michel Métrallier, già procuratore, è ora vice-direttore; tutti con firma collettiva a due come finora. La procura di Jean-Michel Métrallier è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a: Bernard Latour, da Môtiers in La Tour-de-Peilz; Françoise Maury, da Cheiry in Chexbres, e Clarissa Waller, da Zurigo in Saint-George. Firma collettiva a due è stata conferita a Léo Perrig, da Brig-Glis in Sion, vice-direttore. Procura collettiva a due per la succursale è stata conferita a Alain Dietrich, da Montreux in Lugano.

8. febbraio 1984

**Società Svizzera di Revisione**, succursale di *P a r a d i s o* (FUSC del 5. 1. 1983, n. 3, p. 35), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Adriano P. Vassalli è estinta.

8. febbraio 1984

**Ceas S.A.**, in *L u g a n o*, consulenze immobiliari, ecc. (FUSC del 2. 7. 1981, n. 149, p. 2134). Tiziana Pelli, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

8. febbraio 1984

**Polysteel S.A.** in liquidazione, in *M o r e o t e*, materiali ferrosi, ecc. (FUSC del 12. 1. 1984, p. 9, p. 121). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

### Ufficio di Mendrisio

8. febbraio 1984

**Unione di Banche Svizzere (UBS)**, succursale di *C h i a s s o* (FUSC del 14. 7. 1983, n. 161, p. 2454), società anonima con sede principale a Zurigo. Enea Folcetti e Pietro Zanotta firmano ora collettivamente a due senza titolo di procuratore. Flavio Comoli, da Casima in Arzo; Alberto Ferrazzini, da Mendrisio in Arzo; e Pietro Pusterla, da Morbio Superiore in Coldrerio, nuovi procuratori con firma collettiva a due. Riccardo Tononi è ora in Vaeallo. Le firme di Carlo Antonio Antognini e Gianni Weber sono estinte.

8 febbraio 1984

Ventomatic S.A., in M e n d r i o, impianti per insaccare (FUSC del 21. 9. 1979, n. 221, p. 3021). Kurt Bissig, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

8 février 1984

Société d'Exploitation du Téléski de Plambuit, à O l l o n, société coopérative (FOSC du 19. 11. 1980, p. 3793). Edmond Favre et John Reuss ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Conseil: Daniel Burkhard (inscrit comme vice-président), nommé président. Jean-François Favre, de Provence, à Plambuit, commune d'Ollon, vice-président; Fred Byrde, de Châteaud-Oex, à Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

8 février 1984

S.I. Les Barmottes S.A., à B e x (FOSC du 4. 1. 1974, p. 17). La signature d'Ernest Badel, démissionnaire, est radiée. Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

8 février 1984

Jean-Pierre Allenspach S.A., succursale des Diablerets, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus. Sous cette raison sociale la société anonyme Jean-Pierre Allenspach S.A., ayant son siège à Villars, commune d'Ollon, qui a pour but l'accomplissement de toutes opérations techniques, commerciales, juridiques et financières dans le domaine immobilier et celui de la construction, inscrite au registre du commerce d'Aigle le 19 août 1983, a, suivant décision de son conseil d'administration du 9 janvier 1984, créé une succursale aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Alain Ludi, de Lausanne, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus. Bureau: Au Plan Fromentin.

8 février 1984

Comptoir de Bex S.A., à B e x (FOSC du 28. 4. 1982, p. 1333). Statuts modifiés le 30 janvier 1984. La société a modifié son but: la fabrication, l'achat, la vente et la création d'une exposition permanente de tous articles artisanaux. L'étude et la réalisation d'agencements d'appartements, bureaux, hôtels et autres immeubles.

## Bureau d'Yverdon

8 février 1984

André Jaunin, à Villars-le-Grand. Le chef de la maison est André Jaunin, de et à Villars-le-Grand. Bureau d'ingénieur, calculations diverses.

## Bureau d'Échallens

8 février 1984

ICC Ingénieurs conseils en construction, à C u g y, société anonyme. (FOSC du 28. 5. 1976, p. 1516). L'administrateur Gérard Reymond est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

## Bureau de Lausanne

7 février 1984

Banque Vaudoise de Crédit, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 22. 11. 1983, p. 4018). Olivier Zbinden, actuellement à Epalinges, et François de Werra, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à: Charles Gosteli, de Lausanne, à Epalinges, et Pierre-Michel Marti, de Lucens, à Carrouge VD.

8 février 1984

G. Sandoz, à C r i s s i e r, commerce d'appareils électriques et ménagers (FOSC du 13. 6. 1972, p. 1525). Nouvelle adresse: chemin Tout-Vent 10. Nouveau genre d'affaires: commerce d'appareils électriques et ménagers; entonction d'appareils micro-ondes; études et réalisations électrotechniques.

8 février 1984

«SDP» Dr R. Cieurcl, à P u l l y, organisation de séminaires pour le développement de la personnalité (FOSC du 20. 12. 1973, p. 3366). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 février 1984

Francine Strangi «Biostragi», à L a u s a n n e, commerce de produits de beauté (FOSC du 13. 2. 1975, p. 402). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 février 1984

H. Möscherberger, à L a u s a n n e, confiserie-pâtisserie (FOSC du 29. 1. 1942, p. 223). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 février 1984

Floraplant S. à r. l., à L a u s a n n e, commerce de produits horticoles, arboricoles et floraux (FOSC du 2. 9. 1983, p. 3062). L'associé-gérant Simon Bonnier est actuellement à Haverford (USA).

8 février 1984

Automobiles Royal S.A. Crissier, à C r i s s i e r, commerce, entretien et réparation d'automobiles (FOSC du 8. 9. 1981, p. 2861). François Charney n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roger Merkli, de Lausanne, à Lutry.

8 février 1984

G. De Paola, création fourrure, à L a u s a n n e, rue Caroline 11 - 13. Titulaire: Giuseppe De Paola, d'Italie, à Saint-Légier-La Chiésaz. Création de modèles et commerce dans le domaine de la fourrure.

8 février 1984

Les éditions du scarabée, Dclessert, à L a u s a n n e, édition d'œuvres littéraires et artistiques (FOSC du 2. 3. 1981, p. 659). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 février 1984

Roland Pilloud, à L a u s a n n e, bureau fiduciaire et de comptabilité (FOSC du 19. 7. 1966, p. 2323). Par décision du 3 décembre 1981, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

8 février 1984

Sacinter, à L a u s a n n e, société anonyme, services, en particulier à des producteurs de matières premières (FOSC du 2. 2. 1984, p. 387). Le capital de fr. 20 000 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 14 104 800.

8 février 1984

Société Labo S.A., à L a u s a n n e, fabrication et commerce de produits chimiques et pétroliers, notamment lubrifiants et accessoires pour automobiles et moteurs (FOSC du 15. 11. 1976, p. 3279). Dissolution: 3 février 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Labo S.A. en liquidation, par la société «Société de Contrôle Fiduciaire S.A.», succursale de Lausanne, nommée liquidatrice. Jean-Maurice Vartet, Louis Lombard et Jean Barré ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Les bureaux du Mont-sur-Lausanne sont supprimés.

8 février 1984

Eyquem Distribution S.A., à L a u s a n n e, commerce, représentation et distribution d'accessoires électriques pour l'automobile (FOSC du 15. 11. 1976, p. 3279). Dissolution: 3 février 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Eyquem Distribution S.A. en liquidation, par la «Société de Contrôle Fiduciaire S.A.», succursale de Lausanne, nommée liquidatrice. Jean-Maurice Vartet, Jean Gailloud et Jean Barré ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Les bureaux du Mont-sur-Lausanne sont supprimés.

8 février 1984

Rolapharm, Tommaso Brero, à L a u s a n n e, commerce de spécialités pharmaceutiques et paramédicales (FOSC du 10. 6. 1983, p. 2007). Par décision du 16 novembre 1983, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 3 janvier 1984. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

8 février 1984

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A., à L a u s a n n e (FOSC du 29. 6. 1983, p. 2266). James Otlet, actuellement à Phoenix, Arizona (USA), signe désormais collectivement à deux avec un ayant droit domicilié en Suisse. Le directeur adjoint Christian Verlind est nommé directeur; le sous-directeur André Jung, actuellement à Corsier-sur-Vevey, est nommé directeur adjoint; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Le sous-directeur Léo Perrig et la fondée de procuration Françoise Maury, actuellement à Chexbres, signent désormais collectivement à deux. Dominique Belleux, actuellement de et à Morges, et dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux; ses pouvoirs étant limités au siège principal. Jean-Michel Mitrailleur, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux. Alfred Demaux est actuellement à Epalinges et Nelly Muller à Pully. Procuration collective à deux est conférée à: Bernard Latour, de Môtiers NE, à La Tour-de-Peilz; Clarissa Waller, de Zurich, à Saint-George; Marie-Antoinette Duruz, de Murist, à Yverdon-les-Bains; et Laurent Colot, de Belgique, à Lausanne, les pouvoirs de ces deux derniers étant limités au siège principal.

8 février 1984

Bernard Boulaz, à L a u s a n n e, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel de France» (FOSC du 1. 3. 1972, p. 536). Signature individuelle est conférée à Anne-Chantal Boulaz, de Romainmôtier-Envy, à Lausanne.

8 février 1984

La Cour S.A., à L a u s a n n e, opérations immobilières, notamment dans le domaine hôtelier (FOSC du 4. 7. 1983, p. 2319). Dissolution: 27 janvier 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: La Cour S.A. en liquidation, par Jean Denoréaz, d'Aigle, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. Jean Hubert et Pierre Voegeli ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration de Georges Christinat est éteinte.

8 février 1984

Seri S.A., à L a u s a n n e, opérations techniques ou commerciales en rapport avec la construction (FOSC du 13. 10. 1982, p. 3269). Par suite du transfert de son siège à M o n t r e u x (FOSC du 6. 2. 1984, p. 427), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

8 février 1984

Megastem S.A., à L a u s a n n e, participation à des entreprises industrielles et financières du domaine de l'horlogerie (FOSC du 24. 4. 1975, p. 1088). Dissolution: 6 février 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Megastem S.A. en liquidation, par la Société Fiduciaire «Lemano», à Lausanne, nommée liquidatrice. Georges Frossard, Bruno Perogo et Jean-Marie Perroud ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, place Saint-François 12bis, chez Société Fiduciaire «Lemano».

8 février 1984

Comèr Banque S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 23. 11. 1982, p. 3749), avec siège principal à Lugano. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Philippe-Serge Weiss, de Hundwil, à Villars-Mendraz.

## Bureau de Moudon

8 février 1984

Jésus Leira, à P r é v o n l o u p. Titulaire: Jésus Leira, d'Espagne, à Prévonnoloup. Exploitation de l'Auberge de l'Etoile.

## Bureau d'Oron

8 février 1984

Kuntner Daniel, Compax, à S e r v i o n. Titulaire: Daniel Kuntner, d'Autriche, à Mézières. Importation, fabrication et diffusion d'accessoires automobiles.

## Bureau de Payerne

8 février 1984

Jules Rapin S.A., à P a y e r n e, société anonyme, matériaux de construction (FOSC du 28. 10. 1981, p. 3379). La signature de Jean-Pierre Massonnet, fondé de procuration, est radiée.

8 février 1984

Bachmann Chevroux S.A., à C h e v r o u x, fabrication et commerce d'engrais (FOSC du 22. 9. 1983, p. 3289). Roland Ritter, de Bâle, à Champauruz, est nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux.

## Bureau de Rolle

8 février 1984

Crossover S. à r. l., à R o l l e, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 7 février 1984. But: commerce, importation et exportation de tous produits, toutes activités de conseil dans le domaine du marketing et du commerce. Capital social: fr. 20 000. Associés: Bo Johnson, pour une part de fr. 19 000 et Ulla-Christina Johnson, pour une part de fr. 1000, tous deux de Suède, à Rolle. Parts entièrement libérées. L'associé Bo Johnson est gérant avec signature individuelle. Publication: FOSC. Chemin E. Jaques-Dalcroze 2.

## Bureau de Vevey

8 février 1984

E. Flouck, à V e v e y, agent immobilier patenté (FOSC du 4. 6. 1965, p. 1769). Le siège de l'entreprise est transféré à L a T o u r - d e - P e i l z, avenue des Mousquetaires 15.

8 février 1984

IFC Industrial-Food Consultant O. Wolf, à V e v e y. Titulaire: Ottokar Wolf, d'Allemagne fédérale, à Vevey. Conseils dans le domaine des produits alimentaires. Route de St-Légier 33.

8 février 1984

Sun-Valley S.A., à L a T o u r - d e - P e i l z. Nouvelle société anonyme selon statuts du 1er février 1984. But: importation et exportation de produits cosmétiques, de soins du corps et de parfumerie, notamment des produits Mill-Creek. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré par un apport accepté pour fr. 50 000 et consistant en 3240 shamplings Mill-Creek et 4000 flacons de soins de corps, selon convention du 1er février 1984. Publications: FOSC. Conseil d'un de plusieurs membres. Pierre Olsommer, de Neuchâtel, à La Tour-de-Peilz, est administrateur unique, avec signature individuelle. Gilbert Fantozzi, de France, à Neuilly-sur-Seine (F), est directeur, signant individuellement. Bureau: route de Sichoze 51, chez Pierre Olsommer.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

8. Februar 1984

Fimoba Finanz u. Immobilien AG, in V i s p (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1963, S. 2919). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. 1. 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert; Neue Firma: Sit-Vite AG; Neuer Sitz: N a t e r s. Geschäftsadresse: Lombardstrasse 16. Neuer Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung von Immobilien; Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Josef Heinemann, Vizepräsident, und Max Guntern, Mitglied, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Lothar Zumofen, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt Einzelunterschrift.

8. Februar 1984

Vitus Schnyder, Bauunternehmung, in S t e g (SHB Nr. 86 vom 14. 4. 1966, S. 1188). Infolge Doppelintrages wird diese Firma geloscht. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3383).

8. Februar 1984

Gebrüder Salzmann, in N a t e r s, Kollektivgesellschaft, Glas- und Porzellanwaren (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1977, S. 1898). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird geloscht.

8. Februar 1984

Kiener + Wittlin AG, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n S u s t e n, Gemeinde L e u k, Handel mit Metallen, Kunststoffen und Waren aus diversen Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1983, S. 4188), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Bern. Die Unterschrift von Eugen Haller, Vizedirektor, und die Prokura von Hans Frey sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Hans-Rudolf Christen, von Herzogenbuchsee, in Münchenbuchsee, und Friedrich Tanner, von Köniz, in Zollikofen. Der Prokurist Daniel Siegenthaler wohnt nun in Messen.

8. Februar 1984

Hotel AG Blatten, in Blatten, Gemeinde N a t e r s (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3432). Josef Wyden, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Miranda Roten geborene Wyden, von Ried bei Brig, in Brig-Glis, Präsidentin; Leo Wyden, von Bellwald, in Naters, Vizepräsident, und Ernest Wyden, von Bellwald, in Brig-Glis, Sekretär. Die Präsidentin führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Vizepräsident oder Sekretär.

## Bureau de St-Maurice

8 février 1984

Gaston Coutaz, à S t - M a u r i c e, pâtisserie-pizzeria (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1802). Radiation par suite de remise de commerce.

8 février 1984

Sochinaz, Société chimique de Vionnaz SA, à V i o n n a z (FOSC du 24. 11. 1983, p. 4050). Radiation de la signature de Daniel Genton.

8 février 1984

Créations aromatiques SA, à P o r t - V a l a i s (FOSC du 18. 2. 1981, p. 527). Radiation des administrateurs Erwin Suter, décédé, et Horst F. W. Geberding, démissionnaire. Nouveaux administrateurs: Clovis Riand, d'Yent, à Sion; Rochus M. Classen, qui reste directeur général, avec signature collective à deux; Walter W. Thulin, des USA, à St-Louis (USA); Max Wehrli, de Zurich, à Pfaffhausen, et Heinz Schärer, d'Urdorf, à Zurich; ces trois avec signature collective à deux.

## Bureau de Sion

8 février 1984

Atelier MC Malacarne et Curdy, à S i o n. Victor Malacarne, de nationalité italienne, à Granges, commune de Sierre, et Jean-Claude Curdy, de et à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1984. Réparation et commerce de petites machines. Adresse de la société: Poudrière 22, 1950 Sion.

8 février 1984

Vugo Cuisines, Vuissoz, S i e r r e, à S i e r r e. Le chef de la maison est Guy Vuissoz, de Grône et Vex, à Sierre. Achat, vente et fabrication de meubles de cuisine, d'appareils ménagers et d'autres objets mobiliers. Avenue du Marché 20, 3960 Sierre.

8 février 1984

Carp S.A., à C h a n d o l i n, immeubles (FOSC du 15. 4. 1981, no 87, p. 1189). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 août 1983, la société a modifié ses statuts. Nouveau but: promouvoir un centre de recherche psychologique. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

8 février 1984

Riant-Coteau, Chelin S.A., à C h e l i n, commune de L e n s, café-restaurant et magasin d'alimentation (FOSC du 17. 2. 1977, no 40, p. 540). Nestor Lamon, président, est décédé; sa signature est radiée. Charles Besse, vice-président, inscrit, devient président, et Léopold Emery, de Lens, à Chelin, commune de Lens, a été nommé membre sans signature. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire, Henri Nanchen, inscrit. Adresse actuelle: c/o Henri Nanchen, d'Adrien, à Lens.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

8 février 1984  
GRB SA, précédemment au Landeron (FOSC du 25. 3. 1982, no 70, p. 943). Nouveau siège: Chez-le-Bart, commune de Gorgier, avenue Belvédère 2. Statuts originaux du 16 décembre 1981 modifiés en conséquence le 31 janvier 1984. But: commerce et fabrication de tous produits manufacturés ayant trait à la mécanique. Elle peut s'intéresser à toute opération mobilière ou immobilière en relation avec son premier but. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à 3 membres: Guy Berset, d'Autigny, actuellement à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, est administrateur unique, avec signature individuelle, et Rose-Marie Berset née Boillat, d'Autigny, actuellement à Chez-le-Bart, commune de Gorgier (deux déjà inscrits), est fondée de pouvoir, avec signature individuelle.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 février 1984  
Voyages Kuoni SA, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 3. 1980, no 70, p. 959), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux limitée à la succursale, est conférée à Suzanne Rohrer, de Buchs SG, à La Chaux-de-Fonds.

8 février 1984  
Comadur SA (Comadur AG) (Comadur Limited), succursale de La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, la société anonyme Comadur SA (Comadur AG) (Comadur Limited), à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de produits micro-techniques, notamment en matériaux durs, etc., inscrite dans le registre du commerce de La Chaux-de-Fonds (dernière publication: FOSC du 11. 1. 1984, no 8, p. 111), a, suivant décision de son conseil d'administration du 16. 12. 1983, créé une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Maurizio Lurati, de Pambio-Noranco, à Villars-sur-Glâne, président; Roland Bloch, d'Oensingen, à Bienne; de Benjamin-A. Bellib, de Cerentino, à St-Imier, administrateurs, ainsi que Jean-Pierre Boillat, des Bréuleux, à La Chaux-de-Fonds, nommé sous-directeur, et Jean-Pierre Girardier, de Rochefort, à La Chaux-de-Fonds, nommé fondé de pouvoir de la succursale. Bureau: avenue Léopold-Robert 105.

8 février 1984  
Nivarox SA, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de tout produit horloger, etc. (FOSC du 28. 7. 1982, no 172, p. 2454). La signature de Hans Sommer, président démissionnaire, est radiée. Rolf Beeler, de Lucerne, à Lohn SO, a été nommé président; Paul Risch, de Coire, à Wabern, a été nommé administrateur; Thomas Baehni est plus directeur, mais reste vice-président; Roland Bloch a été nommé administrateur et reste secrétaire. Pierre-André Meyrat, de Tramelan, aux Brenets, a été nommé directeur adjoint, et André-Pierre Bouille, de Muriaux, à Neuchâtel, a été nommé sous-directeur; tous avec signature collective à deux.

## Bureau de Loèche

7 février 1984  
Société de fromagerie des Combes-Dernier, aux Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC du 16. 1. 1975, no 12, p. 120). Par suite de démission, John-Edouard Robert-Nicoud n'est plus président; sa signature est radiée. Ont été nommés: Gérard Jean-Mairet, jusqu'ici secrétaire, président, et Pierre Von Laufen, d'Eich, aux Ponts-de-Martel, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

8 février 1984  
Daniel Othenin-Girard, aux Brenets. Le chef de la maison est Daniel Christian Othenin-Girard, du Locle, aux Brenets. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Le Régional». Rue de la Fontaine 2.

## Bureau de Neuchâtel

8 février 1984  
Schöni et Krieg, Photo-Miroir, à Cressier, photos artistiques et industrielles, société en nom collectif (FOSC du 7. 12. 1982, no 285, p. 3914). Les associés Claude-Henri et Janine Andrée Schöni s'étant retirés de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Daniel Krieg, de Lignériers, à Cornaux, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: Daniel Krieg, Photo-Miroir. Nouveau siège: Cornaux, chemin des Etroits 40.

## Genève - Genf - Ginevra

Rectifications  
Melsa Hôtels SA, à Genève (FOSC du 13. 2. 1984, p. 516). Capital: fr. 2 000 000 (et non fr. 200 000) divisé en 2000 actions de fr. 1000 au porteur.

Café d'Edgar SA, à Genève (FOSC du 13. 2. 1984, p. 516). La raison sociale exacte est: Café d'Edgard SA.

Siblane SA «Blanchisserie Moderne», à Plan-les-Ouates (FOSC du 14. 2. 1984, p. 532). Capital: fr. 686 000, entièrement libéré, divisé en 344 actions de fr. 1000 (et non fr. 100), au porteur et 684 actions de fr. 500, nominatives, à droit de vote privilégié.

Complément  
L. Chirat SA, à Carouge (FOSC du 8. 2. 1984, p. 464). Procuration collective avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Jürg Huggler, de Brienzenry, à Bardonnex.

7 février 1984  
Boutique du Grand-Pré, M. et Mme Estevez, à Genève, rue du Grand-Pré 52. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 2. 1984. Associés: Ramon Estevez, d'Espagne, et Christine Estevez, de Plan-les-Ouates, tous deux à Carouge. Commerce de vêtements prêt-à-porter.

7 février 1984  
La Siègerie, J. Schüpbach, à Vuilly, avenue de Genève 50bis. Chef de la maison: Jörg Schüpbach, de Landiswil, au Grand-Saconnex. Procuration individuelle a été conférée à Jacqueline Schüpbach, de Landiswil, au Grand-Saconnex. Garnissage de tous véhicules; tapissier-décorateur.

7 février 1984  
Mme N. Zufferey, à Genève, café-brasserie (FOSC du 11. 12. 1963, p. 3524). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 février 1984  
Bernard & Gardel ingénieurs-conseils SA, succursale à Vernier (FOSC du 28. 6. 1982, p. 2096), entreprise ayant son siège à Lausanne. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Nestor Epiney, de Vissoie, à Genève.

7 février 1984  
Buram SA, à Genève, commerce de meubles et machines de bureau (FOSC du 17. 5. 1983, p. 1679). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

7 février 1984  
Equipements Rivkine SA, à Carouge, commerce de matériels et machines pour l'industrie, la construction et les travaux publics (FOSC du 19. 11. 1979, p. 3655). Adjonction au but: fabrication et montage de groupes électrogènes, de convertisseurs et de pompes. Statuts modifiés les 29. 11. 1983 et 1. 2. 1984. Hugo Wyler (décédé) et Aghan Sahenk ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Robert Beaufour, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Francis Delerce, de France, à Douvaine (F), sous-directeur.

7 février 1984  
Flocord Services SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 8. 7. 1983, p. 2380). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

7 février 1984  
SI Hemphi, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1974, p. 3322). Nouveau siège: Pregny-Chambésy, chemin de l'Impératrice 12, chez Marco Rezzonico. Statuts modifiés le 27. 1. 1984. Jean-Ed. Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marco Rezzonico, de Lugano, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique, avec signature individuelle.

7 février 1984  
Helma Services SA, à Genève (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2115). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Helma Services SA, en liquidation. Liquidateur: Gérard Henry, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Roberto Feller, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 février 1984  
IDC Informatique distribuée et conseils SA, à Genève, rue Charles-Humbert 9, succursale de «IDC Informatique distribuée et conseils SA», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 31. 1. 1984, p. 355). But: prestation de services en matière informatique, notamment mise à disposition d'un ordinateur. Signature collective à deux des administrateurs: Raymond Pache, d'Epalinges, à Grandvaux, président; Raymond Félix, de Genève, à Meinier, secrétaire, et Patrice Cerré, de France, à Lausanne. Procuration collective à deux avec un administrateur: Philippe Veillard, de Noville, à Genève, et Pierre Beyeler, de Lausanne, à Prilly.

7 février 1984  
Kamel Corporation SA, à Genève, services en matière de transactions commerciales et financières (FOSC du 1. 12. 1983, p. 4126). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 500 000, par l'émission de 3500 actions de fr. 100 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 350 000. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 30. 1. 1984.

7 février 1984  
Promokit SA, en liquidation, à Meyrin, exploitation de cuisines préfabriquées (FOSC du 21. 11. 1983, p. 4003). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

7 février 1984  
Radcom SA, à Genève, commerce en gros de produits manufacturés (FOSC du 2. 8. 1983, p. 2687). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

7 février 1984  
Société Immobilière le Scarabée, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1981, p. 962). Statuts modifiés le 17. 1. 1984 sur un point non soumis à publication.

7 février 1984  
SMS Services Micro-Systèmes SA, à Genève (FOSC du 1. 9. 1983, p. 3046). Nouveau but: réalisation d'opérations de services, construction et fabrication de matériel et d'installations en rapport avec les secteurs informatique, électronique et technologique. Statuts modifiés le 27. 1. 1984.

7 février 1984  
Sonnig SA, à Genève (FOSC du 19. 1. 1984, p. 213). Nouveau but: acquérir, gérer et aliéner des immeubles ou des participations à des sociétés faisant des opérations immobilières. Statuts modifiés le 2. 2. 1984.

7 février 1984  
Sperry Vickers Lucifer SA, à Carouge, appareils mécaniques, électriques, etc. (FOSC du 6. 1. 1984, p. 52). Nouveau siège: Genève, rue Ami-Lullin 12. Statuts modifiés le 1. 2. 1984.

7 février 1984  
Staples Accessoires SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 25. 6. 1982, p. 2075). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

7 février 1984  
The Hall Chemical Company, Wickliffe, succursale de Genève, à Genève, route des Acacias 6, succursale de «The Hall Chemical Company», société anonyme à Wickliffe, Comté de Lake, Ohio (USA). Acte constitutif du 3. 6. 1946, modifié en dernier lieu le 24. 7. 1973. But social: commerce de produits chimiques. Capital emis: 19 actions au porteur, sans valeur nominale. Administration: James D. Hall, président, et Carolyn G. Hall, tous deux des USA, à Gates Mills, Ohio (USA). Signature individuelle de Felix Länzlinger, de Bâle, à Lancy.

7 février 1984  
Aclí Commodity Services SA, à Genève, toute opération sur les bourses internationales de commerce, etc. (FOSC du 7. 2. 1984, p. 445). Robert R. Thom et Jean-Louis Blommet ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. Michel Vignon, de France, à Pregny-Chambésy, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 février 1984  
Atlantcommin SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 6. 4. 1983, p. 1111). La procuration de Marianne Baertschi est radiée.

7 février 1984  
Banque Privée Société Anonyme, à Genève (FOSC du 2. 8. 1983, p. 2867). La procuration de Maxime Roy et Francisco Javier Gonzalez est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Christiane Arletaz et Christiane Rollero, nommées sous-directrices; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Stéphane Bloch, du Locle, à Genève; Francis Coulet, de Savagnier, à Genève, et Jean-François Michailat, de Satigny, à Chens-sur-Léman (F).

7 février 1984  
Banque du Rhône et de la Tamise SA, à Genève (FOSC du 5. 9. 1983, p. 3087). Armand Zufferey, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Joseph Kern, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

7 février 1984  
Datamat Périphériques SA, à Carouge, commerce de périphériques d'ordinateurs, etc. (FOSC du 16. 12. 1983, p. 4303). Laurent Jaccard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christian Flury, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

7 février 1984  
Société anonyme Financière et Industrielle de Garantie (F.I.G.), à Genève (FOSC du 28. 10. 1983, p. 3718). La procuration de Viviane Huber est radiée.

7 février 1984  
Société Immobilière La Fougeraie A, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1972, p. 2522). Walter Stabler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Beat Jaberg, d'Oberebbsbach, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 44, chez Beat Jaberg SA.

7 février 1984  
«Finotrust» Financial Organisation and Trustship, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1983, p. 4444). Les pouvoirs de Laurent Seigneur et Chantal Gaillard, de même que la procuration de Margrith Augsburg sont radiés.

7 février 1984  
ID Electronic SA, à Genève, toutes affaires commerciales, etc. (FOSC du 28. 9. 1983, p. 1376). Roger Eraers, Jean-Louis Martin Du Pan et Jean-Pierre Hochstaetter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Michel Torché, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

7 février 1984  
Intermedia SA, Agence publicitaire et commerciale, à Genève (FOSC du 22. 4. 1982, p. 1248). L'administrateur unique Gabriel Evéquoz est décédé. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: Intermedia SA, Agence publicitaire et commerciale, en liquidation. Elle n'a plus administrateur et d'adresse et pas de liquidateur.

7 février 1984  
Pezzullo Trading SA, à Genève (FOSC du 18. 2. 1982, p. 535). Ann Schützle n'est plus administratrice. Jean-Charles Sommer, d'Alfollern im Emmental, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

7 février 1984  
Rockwell International SA, à Genève, commerce de tous les produits de l'industrie des machines fabriqués par la société Rockwell International Corporation, à Pittsburgh (USA), etc. (FOSC du 22. 7. 1981, p. 2346). Lee H. Cramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lawrence J. Komatz, des USA, à Pittsburgh (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 février 1984  
Société coopérative d'habitations La Saconnésienne A, à Genève (FOSC du 19. 3. 1959, p. 817).

Société coopérative d'habitations La Saconnésienne B, à Genève (FOSC du 25. 3. 1959, p. 882)

Les pouvoirs de Gilbert Duboule, Louis Martin, Georges Vuataz, Etienne Néri, Jean Champod, Louis Bianchi et Albert Chambrier sont radiés. Rodolphe Gasser, de Rüschegg, à Genève, président, et Gérard Rosset, de et à Genève, vice-président, tous deux membres de l'administration, signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 22, chez Francis Bostico et Gérard Rosset.

7 février 1984  
Union Mondiale Ort, à Genève, amélioration de la situation économique et sociale des juifs, etc., association (FOSC du 15. 2. 1982, p. 494). Les pouvoirs de David Brombart sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Paul Guggenhejm, d'Oberebbsingen, à Cologny.

7 février 1984  
Aldon SA, à Genève, rue Dassic 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 2. 1984. But: nettoyage, entretien et montage d'enseignes lumineuses ainsi que nettoyage et entretien de bureaux et locaux commerciaux. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par Placido Aldao, à Genève, selon bilan au 31. 12. 1983, comportant un actif de fr. 43 690.20 et un passif envers les tiers de fr. 5050, pour fr. 38 640.20, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 38 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Rapaz, de Corcelles-près-Concise, à Onex, administrateur unique, avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Placido Aldao, d'Espagne, à Genève, directeur.

7 février 1984  
Sopra Informatique, à Genève, rue Eugène-Marziano 41, chez RSD Roger Software Distribution SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 2. 1984. But: assister toutes entreprises et administrations dans l'organisation, la gestion, l'exploitation et la mise en place de systèmes informatiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raeto Zarn, de Domat/Ems, à Carouge, administrateur unique, avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

3 février 1984  
Albert Wittmer, à Delémont n. 1, menuiserie, ébénisterie (FOSC du 21. 6. 1948, no 142, p. 1731). La raison est radiée par suite de cession de commerce. Les actifs et passifs sont repris par «Marcel Wittmer», à Delémont, ci-après inscrit.

8 février 1984  
Marcel Wittmer, à Delémont. Le chef de la maison est Marcel Wittmer, de La Scheulte, à Delémont. Vitricerie, menuiserie. Rue Pré-Guillaume 16. La maison a repris l'actif et le passif de la raison «Albert Wittmer», à Delémont, ci-dessus radiée.

8 février 1984  
Fédération d'associations agricoles du Canton de Berne et de Cantons limitrophes, VLG Berne, succursale de Delémont, à Delémont n. 1 (FOSC du 13. 10. 1983, no 239, p. 3535), avec siège principal à Berne. Hans Klötzli, actuellement à Litigen, continue à signer collectivement à deux comme sous-directeur.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8 février 1984  
Gaston Putz, au Theusseret, commune de Goumois. Le titulaire est Gaston Putz, de Porrentruy, à Goumois. Exploitation du Restaurant «Au Vieux Moulin du Theusseret».

**Marken - Marques - Marchi**

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Eintragungen - Enregistrements**

**327950.** Hinterlegungsdatum: 27. September 1983.  
Nogat AG, Unterbitzi 359, 9125 Brunnadern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 200857. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1983 an.

Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarpflegemittel, Borsten, Bürstenwaren, Pinsel, Kämmen, Schwämme, Geräte für Körper- und Schönheitspflege.  
(Int. Kl. 3, 21)

**NOGAT**

**327951.** Hinterlegungsdatum: 27. September 1983.  
Aktieholaget Cernelle, Vegeholm 6250 Ängelholm (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 200901. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1983 an.

Kosmetische und pharmazeutische Extrakte und Digestiva in denen Pollen enthalten sind.  
(Int. Kl. 3, 5)

**CERNITIN**

**327952.** Date de dépôt: 27 septembre 1983.  
National Seed Development Organisation Limited, Newton Hall, Newton (Cambridge, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Plantes et matériaux de plantes, plantes micropropagées, boutures de bois dur, boutures de bois tendre.  
(Cl. int. 31)

**MEDANA**

**327953.** Hinterlegungsdatum: 27. September 1983.  
Boehringer Ingelheim KG, Ingelheim am Rhein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.  
(Int. Kl. 5)

**ELUMOTA**

**327954.** Hinterlegungsdatum: 27. September 1983.  
Kambly AG, Biscuitsfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits), Mühlestrasse, 3555 Trubschachen. - Fabrikation und Handel.

Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren.  
(Int. Kl. 30)

**NUX**

**327955.** Date de dépôt: 5 octobre 1983.  
Business International S.A., 12-14, chemin Rieu, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Journaux, périodiques et publications.  
(Cl. int. 16)

**BI/COL**

**327956.** Date de dépôt: 5 octobre 1983.  
Business International S.A., 12-14, chemin Rieu, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Journaux, périodiques et publications.  
(Cl. int. 16)

**BI/PERS**

**327957.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1984.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Lederzurichtmittel; Klebstoffe, Lacke, Grundierungs-, Beschichtungs- und Imprägniermittel für Leder, Schuhe, Textilien und Folien für Verpackungszwecke.  
(Int. Kl. 1, 2)

**MELIO**

**327958.** Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1983.  
Color-Test-Verlag AG, Luzern, Sempacherstrasse 1, 6003 Luzern. - Handel.

Lehr- und Unterrichtsmittel.  
(Int. Kl. 16)

**PSYCHOSKOP**

**327959.** Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1983.  
Walter Gilgen, Studerweg 3, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation.

Blitzdrahtbriden und Lasehen für die Montage von Blitzschutzanlagen an Gebäuden.  
(Int. Kl. 6)

**BLG**

(Durehgesezte Marke)

**327960.** Hinterlegungsdatum: 7. November 1983.  
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, 6430 Schwyz; Korrespondenzadresse: Franzosenstrasse 14, 6423 Seewen. - Handel.

Weine aus Südafrika.  
(Int. Kl. 33)

**GONDWANA**

**327961.** Date de dépôt: 16 novembre 1983.  
Abbott AG, Industriestrasse 6, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.  
(Cl. int. 5)

**HYTRIN**

**327962.** Date de dépôt: 16 novembre 1983.  
Abbott AG, Industriestrasse 6, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.  
(Cl. int. 5)

**LUCRIN**

**327963.** Date de dépôt: 16 novembre 1983.  
Abbott AG, Industriestrasse 6, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.  
(Cl. int. 5)

**LUPRON**

**327964.** Date de dépôt: 17 novembre 1983.  
Editions de la Hardière, 28, route de Chancy, 1213 Petit-Lancy (Lancy). - Fabrication et commerce.

Imprimés, journaux et périodiques, livres, articles pour reliures.  
(Cl. int. 16)

**HARDIERE**

**327965.** Date de dépôt: 23 novembre 1983.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Cafés et extraits de cafés.  
(Cl. int. 30)

**ALTA RICA**

**327966.** Date de dépôt: 30 novembre 1983.  
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingue. - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques.  
(Cl. int. 5)

**GYNO-MYFUNGAR**

**327967.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1983.  
Zumbach Electronic AG, 2552 Orpund. - Fabrikation.

Exzentritäts-Messgeräte und -einrichtungen.  
(Int. Kl. 9)

**ODEX**

**327968.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1983.  
Zumbach Electronic AG, 2552 Orpund. - Fabrikation.

Rohr-Wanddicken-Messgeräte und -einrichtungen.  
(Int. Kl. 9)

**UMAC**

**327969.** Date de dépôt: 9 décembre 1983.  
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. - Fabrication et commerce.

Chocolat, articles en chocolat, confiserie et pâtisserie, sucreries.  
(Cl. int. 30)

**FINETTA****Übertragungen - Transmissions**

**205240** (ROYAL WORCESTER CROWN WARE ENGLAND, fig.)

The Worcester Royal Porcelain Company Limited, Worcester (Grossbritannien). - Übertragung an Royal Worcester Spode Limited, Merrivale House, Deansway, Worcester (Grossbritannien). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

**216493** (LOCKWOODS)

Lockwoods Foods Limited, Spalding (Grossbritannien). - Übertragung an Hillsdown Limited, 48, Portland Place, London W. 1 (Grossbritannien). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

**234960** (FLEX-O-LITE)

**234961** (BLAST-O-LITE) **234962** (SAFE-RAY)  
General Steel Industries, Inc., St. Louis (Missouri, USA). - Transmission à Lukens General Industries, Inc., 50 South First Avenue, Coatesville (Pennsylvanien, USA). - Enregistré le 27 janvier 1984.

**269253** (BOBABY)

**282248** (BOBABUST) **282855** (BOBABED)  
Devaud, Kunstlé & Cie S.A., Carouge (Genève). - Transmission à Bobaby AG, St. Gallerstrasse 24, 8580 Amriswil. - Enregistré le 27 janvier 1984.

**269391** (BLANCPAIN)

Frédéric Piguet S.A., 1348 Le Brassus. - Transmission à Blancpain S.A., 12, Le Rocher, 1348 Le Brassus. - Enregistré le 27 janvier 1984.

**272798** (TOURMASTER)

**309732** (MT MAC GREGOR)

**272951** (V.I.P.)

**309800** (MAC GREGOR M)

**275908** (GTO MAC GREGOR)

The Wickes Corporation, San Diego (Kalifornien, USA). - Übertragung an MacGregor Golf Company, 6000 Lake Forrest Drive, Atlanta (Georgia, USA). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 276367 (NCP, fig.)

National Chemical Products Limited, Bedfordview (Transvaal, Afrique du Sud). - Transmision a Rumenco Limited, Stretton House, Derby Road, Stretton, Burton-on-Trent (Staffordshire, Grande-Bretagne). - Enregistré le 27 janvier 1984.

276845 (D DEMUSA, fig.) 286736 (WILH. STEINMANN)  
Demusa Volkseigenen Aussenhandelsbetrieb der Deutschen Demokratischen Republik für Musikinstrumente und Spielwaren, Berlin (Deutsche Demokratische Republik). - Übertragung an Demusa - Volkseigenen Aussenhandelsbetrieb der Deutschen Demokratischen Republik, Klingenthal (Deutsche Demokratische Republik). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 281156 (S SIMPLICITY, fig.)

General Steel Industries, Inc., St. Louis (Missouri, USA). - Übertragung an Lukens General Industries, Inc., 50 South First Avenue, Coatesville (Pennsylvanien, USA). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 286585 (BIO-SCIENCE, fig.)

The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Übertragung an Bio-Science Enterprises, 7600 Tyrone Avenue, Van Nuys (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 295993 (STERIDOSE)

Millipore AB, Göteborg-Västra-Frölunda (Schweden). - Übertragung an Steridose Systems Aktiefolag, Datavägen 55, Askim (Schweden). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 304037 (ORION)

Orion Pictures Corporation and Orion Ventures Inc., handelstreibend unter der Firmabezeichnung Orion Pictures Company, New York (New York, USA). - Übertragung an Orion Pictures Corporation (Früher bekannt als Filmways, Inc.), 711 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 307341 (DINO CARINO)

Wäscheabfabrik Mendrisio AG, 6850 Mendrisio. - Übertragung an Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 313492 (JESSETTER)

Stabila AG, 8001 Zürich. - Übertragung an Stabilus «B» Gesellschaft, Limmatquai 2, 8001 Zürich. - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 317514 (RUMEVITE)

National Chemical Products Limited, Germistone (Südafrika). - Übertragung an Rumenco Limited, Stretton House, Derby Road, Stretton, Burton-on-Trent (Staffordshire, Grossbritannien). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## 318811 (DEPUY)

Boehringer Mannheim Corporation, Indianapolis (Indiana USA). - Übertragung an DePuy, Inc., Route 30 East, Warsaw (Indiana, USA). - Eingetragen am 27. Januar 1984.

## Firmaänderungen - Modifications de raison

207740. - A-T-O Inc., Willoughby (Ohio, USA). - Firma geändert in Figgie International Inc. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

217970, 237579, 283753. - British Industrial Plastics Limited, Manchester 2 (Grande-Bretagne). - Raison modifiée en BIP Chemicals Limited. - Enregistré le 31 janvier 1984.

224442, 236395. - Hozelock Limited, Aylesbury (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Firma geändert in Hozelock-ASL Limited. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

266485. - Springs Mills, Inc., Fort Mill (Südkarolina, USA). - Firma geändert in Springs Industries, Inc. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

269867, 288113. - Hozelock Limited, Haddenham (Aylesbury, Buckinghamshire, Grossbritannien). - Firma geändert in Hozelock-ASL Limited. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

Firmaänderung und Sitzverlegung  
Modification de raison et transfert de siège

208816. - Springs Mills, Inc., New York (New York, USA). - Raison modifiée en Springs Industries, Inc. - Siège transféré à Fort Mill (Caroline du Sud, USA). - Enregistré le 31 janvier 1984.

## Adressänderung - Changement d'adresse

247323. - Globelegance B.V., Amsterdam (Niederlande). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet De Lairessestraat 127, Amsterdam (Niederlande). - Eingetragen am 31. Januar 1984.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits

316349 (MEMORY)  
Activ-Records AG, 8753 Mollis. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Mit Musik bespielte Schallplatten, Tonbänder und Kassetten sowie Tonträger aller Art. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

## 318943 (TILUX)

Tilux S.A., 1033 Cheseaux-sur-Lausanne. - La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication Installations d'éclairage. - Enregistré le 31 janvier 1984.

## 319805 (MULTIFORSA BIOSON)

Multiforsa AG, 6312 Steinhäusern. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Rohstoffe für die Lebensmittelindustrie auf Kleiebasis. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

## 321743 (BECLOMET)

Orion-yhtymä Oy, Helsinki 51 (Finnland). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Präparate zur Behandlung von asthmatischen Erkrankungen in Form von Aerosolen. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

## 321957 (ALVEN)

Mepha AG, 4147 Neu-Aesch. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Venenmittel. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

## 323542 (NAROPAL)

CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke mit Ausnahme von Mund- und Zahnpflegemitteln; pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

## 325102 (ABAKO, fig.)

Ernst Mäder, 3007 Bern. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe Backwaren. - Eingetragen am 31. Januar 1984.

## Berichtigte Publikationen - Publications rectifiées

322278. - Dr. Johannes Heidenhain Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt: MEMOSET (betrifft Publikation im SHAB Nr. 287 vom 8. Dezember 1983). - Eingetragen am 31. Januar 1984.

326673. - Vogel-Verlag KG Würzburg, Würzburg (Bundesrepublik Deutschland). - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig Max-Planck-Strasse 7/9, Würzburg (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 31. Januar 1984.

326810. - American Cyanamid Company, Wayne (New Jersey, USA). - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig 1 Cyanamid Plaza, Wayne (New Jersey, USA). - Eingetragen am 31. Januar 1984.

327121. - Bally Midway Mfg. Co., Franklin Park (Illinois, USA). - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig 10750 West Grand Avenue, Franklin Park (Illinois, USA). - Eingetragen am 31. Januar 1984.

## Löschungen - Radiations

## 322418 (TAMIREN)

CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Gelöscht am 31. Januar 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 322626 (CADRAZIN)

CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Gelöscht am 31. Januar 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 323378 (SCHIESSER, fig.)

Walter Schiesser, 8152 Glattpfug. - Gelöscht am 31. Januar 1984 auf Ansuchen des Markeninhabers.

## 324397 (PHENURIN)

Mepha AG, 4147 Neu-Aesch. - Gelöscht am 31. Januar 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 326537 (ALDANORM)

G. D. Searle & Co., Skokie (Illinois, USA). - Gelöscht am 31. Januar 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 326827 (QUORUM)

Grovana Uhrenfabrik AG, 4456 Tenniken. - Gelöscht am 31. Januar 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung  
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Juni 1963 eingetragene und am 26. Januar 1984 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en juin 1963 et radiées le 26 janvier 1984

198056 (NORM)	198385 (CHROM-COLOR)
198084 (CARTER DISC SEPARATOR, fig.)	198388 (MAZURKA)
198085 (LUISINA, fig.)	198390 (SUPERMARKET)
198103 (LE ROSEAU)	198414 (BM, fig.)
198104 (TOURIST-COLOR)	198416 (MAESTRANI, fig.)
198106 (FINORA)	198417 (CHOCO-SABLÉ, fig.)
198109 (JUN)	198418 (UNI-DIA, fig.)
198130 (fig.)	198419 (GH GEMA-PLISS, fig.)
198132 (N, fig.)	198421 (SUCHARD MILNUT, fig.)
198154 (EUROCLUB)	198422 (OEC, fig.)
198156 (FLEUROMAND)	198433 (DACAL, fig.)
198203 (BRAZOTTA)	198436 (OB, fig.)
198258 (KING ABDULLA, fig.)	198443 (MIZAR)
198259 (JOHNNIE WALKER, fig.)	198444 (RUEDI, fig.)
198260 (M, fig.)	198475 (REVERSAN)
198261 (SYNTESA, fig.)	198476 (CUERVO Y SOBRINOS)
198266 (BENRUS)	198477 (INOSA)
198268 (PRO-BE-BÉ)	198478 (PROTECTOR)
198290 (WELMAR)	198479 (VARIFORM)
198291 (KOTHER)	198480 (ACUITEST)
198293 (RIDGE-GLU)	198489 (BASTION, fig.)
198295 (SEONITA)	198491 (STRIMOSA)
198296 (SEONLUSTRA)	198492 (GUBOR EDELBITTER, fig.)
198298 (ESCORTO)	198493 (GUBOR GUBINA, fig.)
198320 (CONTAINMETRE)	198494 (GUBOR GUBITTA, fig.)
198324 (DE RIGEUR)	198495 (GUBOR RAHMBITTER, fig.)
198325 (XERXES)	198496 (GUBOR ALPENRAHM, fig.)
198351 (FORM-O-TRONIC)	198497 (GUBOR MOCCARAHM, fig.)
198354 (IBSACAL)	
198355 (IBSADEXON)	
198356 (IBSADOUZE)	
198357 (IBSAVIT)	
198358 (LUBIPLEX)	

## 198502 (CAWA GLISS, fig.)

198520 (HI-FASHION)  
198521 (HI-POWER)  
198522 (HI-SPIRIT)  
198523 (KEY-POINT)  
198524 (AMBASSADOR)  
198525 (CROWN OPTIC)  
198526 (CROWN CAMERA)  
198527 (FEATURE)  
198528 (VULCAN)  
198529 (SATURN)  
198530 (MINIELECTRO)  
198531 (HOLBECK)  
198532 (KUROSEL)  
198533 (LOLYTA)  
198553 (ARCAN)  
198558 (DELUXE GOLDEN MAYAM)  
198559 (RETARDILAT)  
198573 (GORGERAT, fig.)  
198576 (KISTLER, fig.)  
198577 (PERRI)  
198578 (IFI, fig.)  
198580 (SUCHARD BITTRA, fig.)

## 198581 (SUGUS SUCHARD, fig.)

198582 (SUCHARD, fig.)  
198583 (AGIEPULS)  
198584 (AGROLA, fig.)  
198585 (FRIKE INSECTOL, fig.)  
198586 (LE, fig.)  
198587 (D, fig.)  
198599 (BIOLEUCHE)  
198600 (BIOLIGHT)  
198601 (BIOSTRAHLER)  
198603 (SUPER NOLAPREMA)  
198604 (SUPER SICOPREMA)  
198605 (SUPER VITOPREMA)  
198626 (EMCO, fig.)  
198629 (SUR, fig.)  
198630 (SOCOREX ISBA, fig.)  
198631 (ORANGEMIX DAWA, fig.)  
198633 (CTA, fig.)  
198639 (GELIDO)  
198647 (MILKOBON)  
198648 (W.B.)  
198649 (AVISO)  
198651 (MEDI-PUR)  
198653 (WALTHAM)  
198654 (WALTHAM WATCH FACTORY)  
198690 (HY-FI)  
198691 (AUTOPREP)  
198692 (AUTO-DRYDAL)  
198693 (DRYDAL)  
198696 (SIVERAEN)  
198719 (TELESAVERS, fig.)  
198721 (fig.)  
198723 (AXHOR SA, fig.)  
198726 (CHASSE)  
198727 (LEFORT)  
198728 (LULU)  
198729 (PONY)  
198737 (VORDAC)  
198738 (NYLON BRITE)  
198739 (WOOL BRITE)  
198742 (SINVAL)  
198744 (BLUMEN-KANZEL)  
198745 (X-FIX)  
198746 (MURRAY-WAY)  
198752 (PAUMA)  
198753 (SERVO)  
198754 (STACCATO)  
198761 (HV)  
198762 (MARINA)  
198764 (TRIOPAN)  
198766 (MERCETA)  
198799 (FLEURON IMPERIAL)

## 198801 (IRAFESTA)

198802 (FRESH-LOCK)  
198822 (ROYAL KING)  
198826 (CASAROT)  
198848 (AQUAPERL SIR, fig.)  
198849 (FIX-CLAIR, fig.)  
198850 (fig.)  
198851 (WISU ZELTBAU, fig.)  
198853 (WISU, fig.)  
198864 (REXOL EXTRA)  
198882 (ALUTHERM)  
198888 (TRESPORT POUR ELLE)  
198889 (TRESPORT POUR LUI)  
198895 (PLANOFIX)  
198898 (EXCOFA)  
198899 (BOUTIQUE STYLE)  
198908 (ELCINA)  
198909 (ELCHONA)  
198917 (DOVANOL)  
198918 (DYNAWET)  
198919 (LENOMENE)  
198920 (MONTREL)  
198921 (BALAZONE)  
198922 (BROZONE)  
198923 (INTRAVENAR)

## 198801 (IRAFESTA)

200089 (KIPFER)  
200090 (K, fig.)  
200106 (VANICO, fig.)  
200161 (MOBILE MAID)  
200235 (ZOLLO SALATSAUCE)  
200344 (BESTSELLERS, fig.)  
200395 (VULKAN)  
200480 (SUPIMA)  
200526 (TRE BON)  
200599 (GALVA-SOL)  
200732 (DURANEL)  
200818 (FAMOS)  
200900 (WASCO)  
200951 (MARSHALL & ROSE)  
201111 (FELLOWS)  
201112 (fig.)  
201186 (SAPHIRE)  
201548 (NUXO, fig.)  
201708 (PEDRONI, fig.)  
201709 (PEDRONI, fig.)  
201768 (SIGARI PEDRONI)  
201769 (LISTELLO ROSSO)  
201770 (NASTRO ROSSO)  
201771 (BOLLO ORO)  
201772 (TIMBRO ORO)  
201773 (PRODOTTI PEDRONI)  
201973 (FIDUCIA)  
203271 (GRACE, fig.)

Widerruf von totalen Schutzverweigerungen von internationalen Marken  
Révocation de refus totaux de marques internationales

469345 (FRAME) erfolgt am 17. Januar 1984.



## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 20. Februar 1984

Aktiven	
Gold	
Devisen	
Sonderziehungsrechte	
Inlandportefeuille	
- diskontierte Forderungen	
- Schatzanweisungen des Bundes*)	
Lombardvorschüsse	
Wertschriften	
- deckungsfähige	
- andere	
Korrespondenten im Inland	
Sonstige Aktiven	
Total	

\*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

Passiven	
Eigene Mittel	
Notenumlauf	
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	
Mindestreserven von Banken auf:	
- inländischen Verbindlichkeiten	
- ausländischen Verbindlichkeiten	
Verbindlichkeiten auf Zeit	
- eigene Schuldverschreibungen	
Sonstige Passiven	
Total	

## Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz	
Offizieller Lombardzinsfuß	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	
b) für übrige Pflichtlager	

Actif	
Encaisse-or	11 903 906 919.85
Devises	29 658 653 137.58
Droits de tirage spéciaux	28 671 038.76
Portefeuille suisse	
- valeurs escomptées	214 829 538.—
- bons du Trésor de la Confédération*)	—
Avances sur nantissement	6 185 000.—
Titres	
- pouvant servir de couverture	92 919 400.—
- autres	1 526 835 901.—
Korrespondenten in Suisse	34 890 108.15
Autres postes de l'actif	280 455 584.72
Total	43 747 346 628.06

\*) y compris créances comptables à court terme

Passif	
Fonds propres	73 000 000.—
Billets en circulation	22 386 201 085.—
Engagements à vue	
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 110 279 830.02
- autres engagements à vue	1 951 868 187.92
Reserves minimales des banques sur:	
- les engagements en Suisse	—
- les engagements envers l'étranger	—
Engagements à terme	
- bons émis par la banque	12 225 997 525.12
Autres postes du passif	—
Total	43 747 346 628.06

## Taux officiels

Taux officiel d'escompte	4	seit/ depuis le	18. 3. 1983
Taux officiel pour avance	5½		18. 3. 1983
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	3¼		22. 3. 1983
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	4		22. 3. 1983
b) pour autres stocks obligatoires			

## Banque nationale suisse - Situation au 20 février 1984

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

Fr.	Fr.
11 903 906 919.85	—
29 658 653 137.58	- 253 787 699.33
28 671 038.76	—
214 829 538.—	- 1 803 101.40
6 185 000.—	+ 4 125 000.—
92 919 400.—	+ 145 600.—
1 526 835 901.—	+ 5 434 800.—
34 890 108.15	- 7 058 462.63
280 455 584.72	+ 8 485 077.48
43 747 346 628.06	

Fr.	Fr.
73 000 000.—	—
22 386 201 085.—	- 385 473 980.—
7 110 279 830.02	- 345 515 146.57
1 951 868 187.92	+ 382 763 447.97
—	—
—	—
12 225 997 525.12	+ 103 766 892.72
43 747 346 628.06	

## Grosshandelspreisindex im Januar 1984

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex verzeichnete im Januar 1984 eine Erhöhung um 0,5% im Vergleich zum Vormonat und stellte sich auf 172,9 Punkte (1963 = 100 Punkte). Innert Jahresfrist resultierte ein Indexanstieg um 2,4%, nachdem im Dezember 1983 eine Zuwachsrate von 1,5% und im Januar des Vorjahres eine solche von 0,5% registriert worden war. Der Grosshandelspreisindex zeigt die Preisentwicklung von Energieträgern, Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern. Massgebend sind dabei für Inlandwaren die Preise ab Produzent und für Importwaren die Preise franko verzollt ab Schweizer Grenze.

Am Anstieg des Totalindex im Januar 1984 gegenüber dem Vormonat sind alle drei Hauptgruppen beteiligt. Die stärkste Zunahme wiesen die Energieträger und Hilfsstoffe (0,9%) auf, während die Rohstoffe und Halbfabrikate um 0,6% und die Konsumgüter um 0,3% anwuchs. Nach Herkunft ergab sich bei den Importwaren ein Indexanstieg um 0,7% und bei den Inlandwaren ein solcher um 0,5%.

Die Erhöhung des Gruppenindex für Energieträger und Hilfsstoffe ist auf anziehende Preise bei der elektrischen Energie, Heizöl, Dieseltreibstoff, Kohle und Mineralschmieröl zurückzuführen, während Benzin und Industriegas zu leicht tieferen Preisen abgegeben wurden.

Innerhalb der Gruppe Rohstoffe und Halbfabrikate wurden erhebenswerte Preisaufschläge für Getreide, Ölrüchke, Mülleierprodukte, Rohtabak, Spinnstoffe, Baumwollgewebe, Parkett, Kork, Lederrohstoffe, Möbelleider, Rohkautschuk, Schrott und Altsen, gusseiserner Rohre, Zink und Ferro-Legierungen notiert. Demgegenüber wurden tiefere Preise für Hopfen, Fleisch, Gewebe aus Chemiefasern, Furnier, Bodenleder, Flachglas, Rundisen, Armierungsstahl, Grossformschmiedestücke sowie für Schrauben und Stifte gemeldet.

Bei den Konsumgütern trugen hauptsächlich Preiserhöhungen für Gemüse, Früchte, Tee, Pflanzenfette und -öle zum Anstieg der Gruppenziffer bei, während Zucker zu etwas tieferen Preisen gehandelt wurde.

Der Zuwachs des Totalindex um 2,4% im Vergleich zum Vorjahresmonat ist hauptsächlich mit dem um 3,0% steigenden Preisniveau für Konsumgüter zu erklären. Aber auch die Preise für Rohstoffe und Halbfabrikate erhöhten sich um 2,2% und diejenigen für Energieträger und Hilfsstoffe zogen um 1,8% an. Nach Herkunft resultierte bei den Importwaren innert Jahresfrist ein Indexanstieg um 2,6% und bei den Inlandwaren ein solcher um 2,3%.

Für die nach Art der Waren im Grosshandelspreisindex berücksichtigten zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende Januar 1984 (Dezember 1983): Landwirtschaftliche Produkte 173,2 (170,6); Energieträger und Hilfsstoffe 262,0 (259,6); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 183,7 (182,5); Textilien 122,2 (121,5); Holz und Kork 164,5 (164,6); Papier und Papierwaren 155,2 (156,3); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 151,8 (150,7); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 141,0 (141,0); Baustoffe, Keramik und Glas 222,6 (222,6); Metalle und Metallwaren 179,7 (179,7).

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und ArbeitOffice fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## L'indice des prix de gros en janvier 1984

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0,5% en janvier 1984 par rapport au mois précédent, s'inscrivant ainsi à 172,9 points sur la base de 100 en 1963. D'une année à l'autre, l'indice a augmenté de 2,4%, après avoir connu un taux d'accroissement de 1,5% en décembre 1983 et de 0,5% en janvier de l'année dernière. L'indice des prix de gros traduit l'évolution des prix de produits énergétiques, de matières premières, de produits semi-fabriqués et de biens de consommation. Sont déterminants, en l'occurrence, les prix à partir du producteur pour les marchandises indigènes et les prix franco dédouané frontrière suisse pour les matières importées.

Les trois groupes principaux ont contribué à la montée de l'indice des prix de gros en janvier 1984 par rapport au mois précédent. L'augmentation la plus marquée a été subie par le groupe produits énergétiques et connexes (0,9%), tandis que les groupes matières premières et produits semi-fabriqués et biens de consommation ont progressé respectivement de 0,6 et de 0,3%. Selon la provenance des marchandises, l'indice a marqué une avance de 0,7% pour les marchandises importées et de 0,5% pour les marchandises indigènes.

La hausse de l'indice du groupe produits énergétiques et connexes s'explique par des prix ascendants pour l'énergie électrique, le mazout, le carburant Diesel, le charbon et les huiles minérales de huilage, alors que l'essence et le gaz industriel se sont vendus à des prix légèrement inférieurs.

Dans le groupe matières premières et produits semi-fabriqués, on a enregistré de notables augmentations de prix pour les céréales, les fruits oléagineux, les produits de la minoterie, le tabac brut, les fibres textiles, les tissus de coton, les parquets, le liège, les peaux, le cuir pour meubles, le caoutchouc brut, les débris métalliques et la ferraille, les tubes en fonte de fer, le zinc et les ferro-alliages. En revanche, des prix plus bas ont été notés pour le houblon, la viande, les tissus de fibres chimiques, les feuilles de placage, le cuir à semelles, le verre plat, les fers ronds, l'acier à béton, les grandes pièces forgées ainsi que les boulons et pointes.

L'indice du groupe biens de consommation a progressé principalement en raison d'augmentations de prix pour les légumes, les fruits, le thé ainsi que les graisses et huiles végétales, alors que des prix légèrement en baisse ont été pratiqués pour le sucre.

La hausse de 2,4% que l'indice général a subie par rapport au même mois de l'année précédente s'explique principalement par l'augmentation de 3,0% du niveau des prix des biens de consommation. Toutefois, les prix des matières premières et produits semi-fabriqués ont également monté, à savoir de 2,2%, et ceux des produits énergétiques et connexes, de 1,8%. D'après la provenance des marchandises, l'indice a, d'une année à l'autre, avancé de 2,6% pour les marchandises importées et de 2,3% pour les marchandises indigènes.

Les indices des dix groupes de marchandises pris en compte selon leur genre dans l'indice des prix de gros se situaient, à fin janvier 1984, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de décembre 1983): produits agricoles 173,2 (170,6); produits énergétiques et connexes 262,0 (259,6); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 183,7 (182,5); textiles 122,2 (121,5); bois et liège 164,5 (164,6); papier et articles en papier 155,2 (156,3); cuirs, caoutchouc et articles en matières plastiques 151,8 (150,7); produits chimiques et connexes 141,0 (141,0); matériaux de construction, céramique et verre 222,6 (222,6); métaux et marchandises métalliques 179,7 (179,7).

## Bauausschreibung

## Amt für Bundesbauten

Baukreis 4 Zürich

Brugg: Zeughausneubauten

Objekte: Allgemeine Zeughauswerkstätten (AZ)  
Holzbearbeitungswerkstätte (HB)  
Verwaltungsgebäude (VW)  
Werkstattgebäude (WE)

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:

BKP	Arbeitsgattung	Ausführung der Arbeiten
276	Lamellenstoren	ab Herbst 1984 bis 1985

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis 7. März 1984 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden. Der Versand der Offertformulare erfolgt ca. Mitte März 1984.

Es kommen nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften in Frage, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit dem Angebot sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterkontraktanten mitzuteilen.

Die Angebote müssen je Objekt bis 6. April 1984 in einem verschlossenen Umschlag dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, abgeliefert oder spätestens an diesem Tag der Post übergeben werden (Postfach, 8023 Zürich). Die Umschläge müssen neben der Empfängeradresse unbedingt noch mit dem Objekt und der Arbeitsgattung klar und deutlich angeschrieben sein.

Offertöffnung am Sitz des Amtes für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, am 11. April 1984, um 14 Uhr. (M 45)

## Soumission de travaux de construction

## Chemins de fer fédéraux suisses

Division des usines électriques de la Direction générale des CFF à Berne

Canton de Vaud

Licu: Blonay

Objet: Ligne de transport 132 kV Vernayaz-Puidoux, secteur Villeneuve-Blonay

Inscription: Travaux de génie civil,  
16 nouveaux massifs pour pylônes divisés en 3 lots

Une visite en commun du chantier aura lieu le mardi 13 mars 1984, Rendez-vous à 10 h., à la gare CEV, à Blonay.

On peut se procurer les plans et les formules de soumission dès le 5 mars 1984, auprès de ATIB SA, 1920 Martigny, tél. 026 2 40 22, contre remboursement de fr. 30.—. Ce montant ne sera pas remboursé.

Les offres doivent être adressées, sous pli fermé, portant la mention «LT 132 kV Vernayaz-Puidoux, secteur Villeneuve-Blonay», à la Division des usines électriques des CFF, Schwarztorstrasse 59, 3030 Berne, jusqu'au 17 mars 1984 (timbre postal). Elles resteront valables jusqu'au 30 avril 1984.

Les soumissions seront ouvertes le 19 mars 1984, à 14 h., dans la salle de conférence no 364 du bâtiment de service des CFF, Schwarztorstrasse 59, Berne. Les entreprises soumissionnaires et les représentants des associations professionnelles sont admis à cette séance d'ouverture. (M 44\*)

Schweizerfranken-Wandelanleihe



**Nippon Oil Company, Limited**  
Tokyo, Japan

Nippon Oil ist Japans grösste Erdölgesellschaft mit einem Marktanteil von ca. 20%.

Die eng mit der amerikanischen Caltex-Gruppe zusammenarbeitende Nippon Oil betreibt 9 Raffinerien sowie 9900 Tankstellen, die im Geschäftsjahr 1982 6,5 Mrd. Liter Benzin verkauften (vgl. Schweiz 1982 ca. 5000 Tankstellen, ca. 3,5 Mrd. Liter). Nippon Oil ist auch aktiv in der Suche und Erschliessung neuer Ölquellen im Chinesischen Meer sowie in Oman.

Der konsolidierte Reingewinn stieg im Geschäftsjahr 1983 auf umgerechnet SFr. 204 Mio. gegenüber SFr. 53 Mio. im Geschäftsjahr 1982. Die Bilanzsumme belief sich per 31. März 1983 auf umgerechnet SFr. 15,0 Mrd., das Eigenkapital auf SFr. 2,7 Mrd.

**2 1/8% Wandelanleihe 1984-92**  
von SFr. 100 000 000

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe  
Laufzeit: 8. März 1984 bis längstens am 31. März 1992

**Zeichnungsfrist:** bis 24. Februar 1984, mittags  
**Zinssatz:** 2 1/8% p. a.; Halbjahrescoupons per 31. März und 30. September.  
**Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000 nom. zur Auslieferung.  
**Liberierung:** 8. März 1984  
**Wandelrecht/Wandelpreis:** Ab 20. März 1984 und bis 17. März 1992 können die Obligationen in Stammaktien der Nippon Oil Company, Limited, umgetauscht werden zum Wandelpreis von 1052 Yen und zu einem konstanten Wechselkurs von 107,12 Yen = SFr. 1.-.  
**Rückzahlung:** Spätestens am 31. März 1992 zu pari. Vorzeitige Kündigung mit progressiven Prämien frühestens ab 1985 möglich.  
**Verkaufsrestriktionen:** USA und Japan.  
**Kotierung:** wird in Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.

<b>Aktienkurse:</b>	höchst/tiefst	1980	1981	1982	1983	1984
	Yen	1863/804	1418/650	1060/790	1270/850	1070/970

am 20. Februar 1984; Yen 1000  
**Wandelpremie:** 5% (Basis: Durchschnittskurs der Aktie 14.-20. Februar 1984)

Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden. (Valoren-Nr. 759.685)

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		
Nomura (Switzerland) Ltd.	Yamaichi (Switzerland) Ltd.	Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG
Daiwa (Switzerland) S. A.	Fuji Bank (Schweiz) AG	Mitsui Finanz (Schweiz) AG

**Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken N.V. Ijmuiden, NL**

**8 1/2% Anleihe 1975-90 von sFr. 50 000 000**  
(Valoren-Nummer 536 272)

Es konnten keine Obligationen der Amortisationstranche per 20. Februar 1984 zu den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 20. Februar 1984 unverändert sFr. 50 000 000 nom. Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Februar 1984  
Aus Auftrag: Schweizerische Bankgesellschaft

**Emprunt Cofiroute 7% 1984-1994**

(Numéro de valeur 475 434)  
Le montant nominal de l'emprunt public en francs suisses 7% 1984-1994 émis par la **Compagnie Financière et Industrielle des Autoroutes (Cofiroute), Paris, France** offert en souscription publique jusqu'au 9 février 1984 avec un montant minimum de fr.s. 60 000 000 nominal a été définitivement fixé à **fr.s. 80 000 000**

10 février 1984  
Par ordre: Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA

**Sopafin Société de Participations Financières Genève**

Convocation  
Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le vendredi 16 mars 1984, à 11 h. 30, dans les bureaux de Messieurs Pictet & Cie, banquiers, boulevard Georges-Favon 29, à Genève.  
Ordre du jour de l'assemblée:  
1. Rapport de gestion.  
2. Rapport de l'organe de contrôle.  
3. Votations sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration.  
4. Nomination de deux administrateurs.  
5. Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1984.  
Conformément à l'art. 696 CO, le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1983, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant le paiement du dividende seront à la disposition des actionnaires dès le 5 mars 1984 au siège de la société, boulevard Georges-Favon 29, chez MM. Pictet & Cie.  
Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres au siège avant le 13 mars 1984, à 12 h.  
Genève, le 22 février 1984  
Le conseil d'administration

**Oral Hygiene SA, Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le mercredi 14 mars 1984, à 14 h., à Genève, rue Général Dufour, 19, en l'étude de Me Paul Tournier, notaire.  
Ordre du jour:  
1. Dissolution de la société.  
2. Divers.

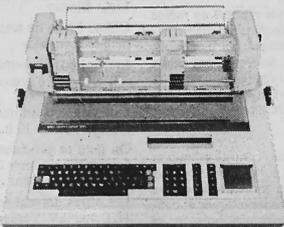
*Société Fiduciaire Suisse*

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Soleure, Winterthur, Zurich

Pour le conseil en planification d'entreprises

**Elektronischer Buchungs- und Fakturierautomat**

- Preisgünstiger Buchungs- und Fakturierautomat
- Magnetknoten alpha-numerisch
- Bedienerführung über Zeilendisplay
- Fakturierung mit automatischem Uebertrag auf Debitoren-Konto
- Standard-Programme: Hauptbuch, Debitoren, Kreditoren, Lohn



**pebe**

Pebe Datentechnik AG  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Tel. 054 - 3 31 21

Das klingt ja gut:  
 Senden Sie uns bitte detaillierte Unterlagen.  
 Rufen Sie uns bitte an; wir haben noch Fragen.  
 Ihr Kundenberater sollte uns den elektronischen Buchungs- und Fakturierautomaten am besten einmal vorführen.

Name: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Elektronischer Buchungs- und Fakturierautomat.  
Mit dem Pebe-typischen Kundendienst.

Wir kaufen **Verlustscheine** aus Pfändung.  
Tel. 062 26 54 26

Billige Bürostühle - werden viele angeboten **preiswerte Bürostühle jedoch** bezieht der preisbewusste Einkäufer von der INTEROFFICE insbesondere empfehlen wir unser **Sondermodell ROYAL (Listenpreis Fr. 248.-) zum AKTIONSPREIS von Fr. 198.- (ab Lager Zürich)** Ausführung gepolstert, Stoff- oder Kunstlederbezug, Kantenschutz, stufenlos einstellbare Rückenlehne, Gasteiler-Sitzhöhenverstellung, 5-Kreuz-Fuss dunkelbraun, Doppelenkrollen für Teppichboden. **Frankollieferung ab 3 Stühlen - kurze Lieferfrist - Werksgarantie INTEROFFICE, 8049 ZÜRICH, Tel. 01 42 48 48**

Inserieren Sie im SHAB!

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt **unenigeltliche Zustellung einer Probennummer** der Monatsschrift "Die Volkswirtschaft".

Zu verkaufen **WANG-System 2200**  
Bildschirm 2226 A  
2er Floppy-Disk 2270-2  
Zentraleinheit 2200 T4  
Drucker 2221 W  
geeignet für FIBU, Debitoren, Lohn, Leistungsabrechnung usw.  
Die bestehenden Arbeitsorganisationen können übernommen werden; auf Wunsch mit Einführung.  
Interessenten möchten sich bitte in Verbindung setzen mit  
Herrn Dr. V. Döbal  
ECOR  
Treuhand & Wirtschaftsberatung AG  
Gubelstrasse 28, 8050 Zürich  
Tel. 01 312 66 55, Telex 822648 fida ch



Seit 1928  
Informationslisten  
Handelsauskünfte und Inkasso  
Im In- und Ausland  
Verlustschemverwertung

**Credita**  
6403 Küssnacht am Rigi  
Telefon 041 81 13 61